SVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CI No. 170. JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, SEPTEMBER 8, 1994. CENTS 50 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ І НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 8-го ВЕРЕСНЯ 1994. Ч. 170. РІК CI

Пам'ятаймо про Україну!

ВІДБУЛАСЯ ЗУСТРІЧ УКРАЇНСЬКОЇ І РОСІЙСЬКОЇ ДЕЛЕҐАЦІЙ

Київ (УНІАР). — Сюди 2-го вересня прибула російська урядова делеґація, очолювана віцепрем'єром російського уряду Александром Шохіним. З російської сторони до делеґації також увійшли заступник міністра закордонних справ Росії Серґей Крилов, головнокомандуючий військово-морської фльоти Росії Фелікс Громов, заступник голови Центрального банку Росії Вячеслав Соколов, заступник міністра зовнішньоекономічних зв'язків Ґеорґій Габунія та представники міністерств і управлінь.

З українського боку в переговорах взяли участь віцепрем'єр-міністер і виконуючий обов'язки міністра оборони Валерій Шмаров, міністер Валерій Пустовойтенко, міністер економіки Роман Шпек, міністер фінансів Петро Германчук. Прем'єр-міністер Віталій Масол приєднався до учасників переговорів трохи пізніше.

На пресовій конференції В. Масол і О. Шохін повідомили, що делеґації узгодили питання поглиблення добросусідських відносин між Україною і Росією та економічної співпраці. Як сказав В. Масол, „російський ринок є сьогодні основним для України", а Шохін висловив надію, що українські громадяни „не сприйматимуть як загрозу національному суверенітетові перехід частини акцій українських підприємств до російських структур і навпаки".

Стало відомо, що на двох секретних нарадах сторони домовилися про російсько-українське акціонування ґазопроводу Росія — Західня Европа і про передачу Росії 42-ох українських закордонних об'єктів на рахунок сплачення боргів за енерґію. На пресовій конференції повідомлено, що майже готові до схвалення 17 угод, над іншими ще треба працювати. Це стосується боргів України за російських газ, нафту і нафтопродукти, розподілу Чорноморської фльоти та лібералізації торгівлі. Обговорено також питання боргів і активів колишнього СССР, для розв'язання якого потрібні зусилля як України, так і Росії.

Голова президентської адміністрації Дмитро Табачник повідомив, що Президент України Леонід Кучма висловив певність, що Україна і Росія прийдуть до взаємовигідного і рівноправного співробітництва. Важливе, сказав Табачник, „знайти компроміси у всіх питаннях, окрім тих, які є для України принциповими". Сторони не підписали жодного документу, залишивши це прем'єр-міністрові України Віталієві Масолові під час зустрічі з керівниками російського уряду, що відбудеться 9-го вересня у Москві.

У Вашінґтоні відбудеться виставка українського народного мистецтва

Вашінґтон. — (О.К.). — Тут в Самнер музею, що міститься при 1201 17-ій вул. відбудеться двомісячна виставка українського народного мистецтва п.з. „Скарби українського мистецтва". Це будуть випозичені з Українського Музею в Ню Йорку експонати із мандрівної виставки, що складається в першу чергу із традиційних народних строїв, вишивок та тканин, як також кераміки та виробів з дерева. Поруч з тими скарбами будуть виставлені також писанки із збірки відомої писанкарки Тані Осадци і українські нашийники на взір традиційних гуцульських „зґард" із хрестами, монетами та шелестами, роботи мистця зі Львова Любарта Ліщинського.

Виставку спонзорує Українське Об'єднання Вашінґтону при співпраці Українського Музею в Ню Йорку, і вона триватиме від 18-го вересня до 17-го листопада.

Святочне відкриття відбудеться в неділю, 18-го вересня, між годинами 2-ою і 4-ою по полудні рівночасно на усіх поверхах музею із прийняттям та концертом народної гуцульської музики у виконанні відомої гуцульської групи „Черес" під керівництвом Андрія Мілявського. В часі відкриття буде також показ української народної ноші на живих моделях, а на одному із поверхів можна буде закупити зразки українського мистецтва із нашийниками роботи Л. Ліщинського включно.

З нагоди відкриття виставки Тетяна Демчук, яка є ініціятором та душею імпрези, підготовила відповідний каталог англійською мовою п.з. „Скарби народного мистецтва з України" з повними інформаціями про українське мистецтво та про його техніки, використовуючи матеріяли УМ. Ця перша такого засягу виставка в американському музеї столиці країни дає можливість широким колам американських любителів мистецтва, а передусім молоді, яка постійно відвідує цей музей, пізнати справжнє українське народне мистецтво.

Після відкриття з програмою, виставка буде відкрита кожного дня від понеділка до п'ятниці від год. 10-ої ранку до 5-ої по полудні. Приміщення музею є вімково гарне і дбайливо удержане.

З уваги на важливість дбайливої підготови української виставки та окремої музичної програми в день відкриття, організатори звертаються із закликом до української громади допомогти своїми навіть скромними датками на кошти репрезентаційного переведення цілої імпрези. Датки можна відтягати від податку, виписуючи чеки на: The Ukrainian Association of the Washington Metropolitan Area, c/o T. Demchuk, 9111 Home Guard Dr., Burke, Va. 22015.

„МУЗИЧНЕ ДОШКІЛЛЯ" РОЗПОЧИНАЄ НАВЧАННЯ

Ірвінґтон, Н.Дж. — Тут у вівторок, 13-го вересня, розпочинається навчання в „Музичному дошкіллі" під проводом Марти Шлемкевич-Савицької. Зайняття „Музичного дошкілля", яке існує при нюарському Відділі Українського Музичного Інституту Америки, проводяться в залі УНДому, 140 Проспект аве. в Ірвінґтоні, третій поверх. У справі вписів слід телефонувати на числа (908) 276-3134 або (201) 374-8079.

Законопроєкт про місцеву владу потребує змін

Київ (УНІАР). — Згідно з повідомленнями в засобах масової інформації, 1-го вересня постійні комісії Верховної Ради України отримали для вивчення проєкт закону про місцеві органи влади. Попередній варіянт проєкту був схвалений в першому читанні, але парляментаристи постановили допрацювати його, оскільки проєкт був скритикований членами Асоціяції міст базового рівня та депутатами-демократами.

На думку депутатів з фракцій Руху, „Реформи", „Єдність", „Державність" і міжреґіональної депутатської групи, другий варіянт також недосконалий, бо в ньому зміни торкнулися лише указу Президента про підпорядкування голів місцевих рад. Щодо місцевого самоврядування, то принципових змін у проєкті немає і якщо його ухвалити в такому вигляді, то він буде неефективним.

Представники вищеназваних фракцій мають намір активно протистояти ухваленню цього указу і, можливо, проситимуть Президента Леоніда Кучму накласти вето, якщо комуністична більшість ухвалить його.

Голова фонду сприяння розвиткові місцевого самоврядування проф. Ігор Бутко сказав, що систему, яку пропонують автори закону про місцеві органи влади, сьогодні мають лише Кюба і Північна Корея. Закон примушує відмовитися від принципу розподілу влади, закріпленого в декляраціі про державний суверенітет України. І якщо цей закон затвердять, то шлях до Ради Европи Україні буде закритий, вважає проф. Бутко. Разом з тим він констатував, що теперішня конституція України не може служити базою для ухвалення повноцінних законів, оскільки деякі її статті суперечать одна одній, а інші перестарілі.

ДОПОВІДЬ М. ЖУЛИНСЬКОГО В НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк. — Координаційний Комітет Допомоги Україні, Український Конґресовий Комітет Америки та Українська Американська Координаційна Рада при співучасті УНДому в Ню Йорку влаштовують зустріч з Миколою Жулинським, народним депутатом до Верховної Ради і колишнім Віцепремєрміністром України, який виступить з доповіддю на тему „Ситуація в Україні після виборів" у неділю, 11-го вересня. Початок о год. 2:30 по полудні. Адреса УНДому: 140 Друга аве.

Відкрито Академію Збройних Сил України

Київ (УНІАР). — Тут 1-го вересня відбулося відкриття Центральної Академії Збройних Сил України. Рішення про заснування Центральної Академії Збройних Сил було ухвалене Кабінетом Міністрів ще 1992 року.

Академія має два факультети: оперативно-тактичного рівня та оперативно-стратегічного. У колишньому СССР фахівців такого рівня лише підготовляла Академія генерального штабу.

Присутній на відкритті виконуючий обов'язки міністра оборони України Валерій Шмаров вручив академії бойовий прапор. У привітальному слові він назвав цю подію великим кроком у розбудові Збройних Сил України.

Слухачів і викладачів привітали також представники адміністрації Президента, духовенства, діячі науки та гості з-за кордону.

Громада Баффало відзначить 100-річчя УНСоюзу

Хор „Бурлака" з Торонто.

Тут у неділю, 25-го вересня, відбудеться відзначення 100-ліття Українського Народного Союзу з концертом та бенкетом. Із промовою виступить предсідник УНСоюзу Уляна Дячук. У мистецькій програмі участь братимуть хори „Мрія" з Баффало, „Бурлака" з Торонто і танцювальний ансамбль СУМА з Баффало, Н.Й. Імпреза відбудеться в залі церкви св. Івана Хрестителя, початок о год. 3-ій по полудні. Квитки в ціні 20 дол. можна придбати заздалегідь, звертаючись до Марії Боднарської, тел. (716) 636-1300, або до голови Округи УНС у Баффало Романа Конотопського, тел. (716) 877-0057.

ФРАНЦІЯ НЕ ПІДТРИМАЄ ЗБРОЙНОЇ ІНТЕРВЕНЦІЇ В ГАЇТІ

Париж. — Франція відмежувалася від плянів СЗА у справі здійснення міжнародної збройної інтервенції в Гаїті. Французький міністер закордонних справ Ален Жюппе ясно дав до зрозуміння, що його країна не має наміру втручатися у гаїтянську кризу. Це можливе втручання він засудив з такою самою категоричністю, з якою недавно обстоював збройне втручання Франції у руандійський конфлікт.

Виступаючи на зустрічі з 200 французькими амбасадорами і аташе, А. Жюппе стверджував, нібито Франція врятувала честь міжнародної спільноти, пославши в Руанду 2,500 вояків і старшин і припинивши громадянську війну. „В найближчий час, — сказав А. Жюппе, — ми зосередимося на справах Европейського союзу". Він нагадав, що від січня наступного року Франція головуватиме в Европейському союзі.

Дещо у прихованій формі А. Жюппе критикував зовнішню політику ЗСА. Наприклад, він підкреслив, що Франція ніколи не підтримувала американської ініціятиви щодо економічної бльокади Куби. На думку французького міністра, Адміністрація президента Билла Клінтона не виявила щодо гаїтянської кризи потрібної послідовности. Але найбільш неґативне наставлення Франції стосується наміру З'єднаних Стейтів скасувати ембарґо на доставу зброї боснійським мусулманам. А. Жюппе остеріг, що у випадку скасування ембарґа Франція, яка тримає в Боснії значний військовий континґент, негайно вибеде звідти свої формації. Скасування ембарґа А. Жюппе назвав „жестом відчаю", з яким Франція ніколи не погодиться.

Засудивши економічну бльокаду Куби, А. Жюппе, властиво, повторив слова президента Франсуа Міттерана, який у своєму виступі напередодні потрактував бльокаду Куби як „прямолінійну і обурливу".

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ БИЛЛ КЛІНТОН у понеділок, 5-го вересня, перервав на декілька годин свої вакації, щоб відвідати у містечку Бат, Мейн, кораблебудівне підприємство. Взаємини робітників з власниками Б. Клінтон назвав „взірцевими". Кораблебудівна компанія Бат айрон воркс, заснована ще в 1884 році, будувала як військові, так і цивільні кораблі, але після того, як з початком 90-их років військове виробництво стало зменшуватися, бизнес там погіршився. Від масових звільнень робітників вберіг договір між профспілкою і власниками підприємства. Він передбачав заморожування платні для робітників і водночас їхню участь як у доходах, так і втратах. На зустрічі Президента з робітниками були присутні всі провідні демократичні діячі стейту Мейн.

ВПЕРШЕ ЗА ОСТАННІ ДЕСЯТЬ літ американські астронавти вийдуть у відкритий космос без шнурка, що з'єднує з кораблем, маючи за плечима тільки реактивну „течку". Цей експеримент відбудеться під час лету космічного корабля „Дискавері", призначеного на 9-го вересня. Члени залоги Марк Лі і Карл Мід вийдуть з корабля на восьмий день після злету і почергово будуть то віддалятися, то наближуватися до космочного корабля з допомогою невеличкої реактивної „течки" за спиною. Вона важить на Землі тільки 37 кілограмів, а на практичне здійснення цієї ідеї НАСА видало 7 міл. дол.

ХОЧ ПРИЙНЯТТЯ ЗАКОНУ ПРО РЕФОРМУ в ділянці охорони здоров'я відкладено на невизначений час, деякі ідеї цього проєкту, як ствердив лідер демократичної більшости в Сенаті Джордж Мічелл, можуть здійснитися раніше. Передусім мова йде про обмеження витрат на програми „медикейт" і „медикер". Ця перспектива, однак, дуже непокоїть і пацієнтів, і лікарів, і керівників великих клінік, які надають медичні послуги для незаможних і старих громадян. Програма „медикер" охоплює 32 мільйони старших віком людей і чотири мільйони непрацездатних. У порівнянні з приватним забезпеченням, „медикер" платить лікарям лише 59 центів на доляр. „Медикейт" охоплює 33 мільйони незаможних американців і лікарі від цієї програми дістають тільки 49 центів на доляр. Якщо держава обмежить фінансування цих двох програм, то лікарям буде невигідно мати справу з власниками цих забезпечень.

БІЛИЙ ДІМ МАЄ НАМІР ПОЛЕҐШИТИ іміграційні правила для кубинців і збільшити річну кількість кубинських емігрантів до 20,000 осіб. Привілеї дістане категорія іміґрантів, які приїжджають з Куби в ЗСА до членів своїх родин. Американська Адміністрація сподівається, що кубинська влада схвалить ці нові пропозиції і нарешті унеможливить масову втечу своїх громадян. Тим часом чиновники іміграційної служби висловлюють побоювання, що лібералізація іміґраційних правил для кубинців викличе обурення інших етнічних груп, зокрема китайської і гаїтянської громад, яким не дозволяється возз'єднуватися зі своїми родичами. Відповіді на прохання переїхати у ЗСА тепер чекають майже 3.5 мільйона чужинців. „Протягом 30 років ми ставилися до кубинців зовсім інакше, ніж до всіх інших, і тепер решта етнічних громад не без підстав очікують, що за їхній рахунок потік кубинців ще й збільшиться",— сказав представник Бюра іміграції і натуралізації.

КОМПАНІЇ КЕЙБЛВИЖН І АЙ-ТІ-ТІ відкупили від компанії Вайяком за 1.1 біл. дол. спортово-концертову залю Медісон-Сквер Ґарден разом зі спортовими дружинами — дружиною кошиківки „Ню Йорк Нікс" і гокейовою „Ню Йорк Рейнджерс", а також каблеву телевізію Ем-Ес-Джі. Це означає, що кампанія Кейблвижн стає монополістом у телевисиланні спортових змагань у районі Великого Ню Йорку. Дотепер спортові телепрограми ділили компанії Ем-Ес-Джі і Спортс-ченл, яка належить Кейблвижн. Оскільки відтепер їй належатиме і Ем-Ес-Джі, то генеральний прокуратор стейту Олівер Копел висловив занепокоєння з того приводу, що одна компанія стає монополістом. Проте губернатор стейту Ню Йорк Маріо Квомо схвалив угоду, запевнивши, що нема ніякої ризики для інтересів мешканців міста. Президент компанії Кейблвижн Чарлз Долян сказав, що кількість спортових програм не зменшиться і компанія не має наміру збільшувати ціни за свої послуги.

В НЮ ЙОРКУ ПРОДОВЖУЮТЬСЯ переговори між американською і кубинською делеґаціями з приводу іміґраційної проблеми. Покищо вони не принесли бажаних вислідів, оскільки сторони по-різному бачать можливий вихід з кризи. Кубинці хочуть, щоб ЗСА послабили економічне ембарґо і запевняють, що кількість втікачів з „острова свободи" відразу зменшиться. Американська делеґація наполягає на тому, що до втечі кубинців спонукують не економічні, а політичні причини, тому режим Фіделя Кастра повинен відмовитися від політичних репресій і розпочати демократичні реформи. За минулу суботу американські кораблі затримали у морі 946 кубинських втікачів, одному човнові пощастило прорватися до берегів Фльориди. Ці втікачі автоматично дістануть політичний азиль у З'єднаних Стейтах.

В ЧЕЧНІ ПОЧАЛАСЯ ГРОМАДЯНСЬКА ВІЙНА

Грозний, Чечня. — Другу добу продовжуються бої в районі чеченського міста Арґуна, розташованого 15 кілометрів від Грозного, столиці республіки, між бойовиками опозиції і військами, які підтримують законного президента Чечні Джохара Дудаєва. З останніх повідомлень стало відомо, що дудаєвці, з трьох боків заатакувавши Арґун, зайняли його, змусивши відступити формації опозиціонера Руслана Лабазанова.

У зв'язку зі загостренням ситуації в Чечні війська російської Північно-Кавказької військової округи приведені в бойову готовість. Міністер оборони Росії Павел Ґрачов запевнив, що російські війська не причетні до громадянської війни в Чечні, однак служба інформації президента Д. Дудаєва вже не один раз повідомляла, що чеченська опозиція озброєна російською зброєю і значною мірою зформована з російських добровольців.

В Україні

(З інформацій УНІАР)

КИЇВ. — Враховуючи особливе значення національної опери України у розвитку культури і з метою поліпшення умов творчої праці колективу, Кабінет Міністрів передбачив низку заходів. Від початку наступного року будуть встановлені інші умови фінансування театру. Плянується також будівництво житла для акторів і працівників.

КИЇВ. — В Університеті „Києво-Могилянська Академія" згідно з новим статутом введено пост президента. Ним став колищій ректор університету Вячеслав Брюховецький. Новим ректором обрано декана гуманітарного факультету, кандидата філологічних наук Сергія Іванюка. При Києво-Могилянській Академії створено Центр порад студентам України, які мають намір поліпшити освіту в університетах ЗСА. Центр заснувала Асоціяція Українських Студентів у ЗСА.

СЕВАСТОПІЛЬ. — Громадська Рада Севастополя опротестувала рішення Міської Ради про перехід під юрисдикцію Росії, наголосивши, що депутати порушили закон України про територіяльну цілісність. Засудила це рішення також севастопільська філія Спілки Офіцерів України, вважаючи, що це може викликати дестабілізацію в реґіоні.

РІВНЕ. — Перший фестиваль молодих працівників атомних електростанцій і атомної промисловости України з участю понад 200 учасників тривав тут кілька днів і закінчився 31-го серпня. Ініціяторами його стали керівники атомних електростанцій України та профспілка атомної енергетики і промисловости. Під час фестивалю працював Клюб кмітливих і винахідливих, дискотеки, висвітлення фільмів. Найбільше нагород здобули працівники Чорнобильської АЕС.

У СВІТІ

КОМУНІСТИЧНА ПАРТІЯ РОСІЇ почала збирати підписи громадян, які виступають проти продовження часу повноважень Федерального віча і за дочасні вибори президента. У спеціяльній заяві президія Центрального виконавчого комітету цієї партії повідомляє, що збір підписів триватиме три-чотири місяці, і підкреслює: „У теперішній ситуації дочасні вибори президента і зформування уряду народного довір'я можуть створити необхідні умови для унеможливлення історичної катастрофи, яка загрожує нашому народові". Лідер російських комуністів Ґеннадій Зюганов закликав усі ліві сили до об'єднання з тим, щоб на майбутніх президентських виборах висунути єдиного кандидата. „Якщо об'єднання здійсниться, то ми переможемо у будь-яких виборах, й то відразу у першій турі",— підкреслив Ґ. Зюганов.

В ПОНЕДІЛОК, 5-ГО ВЕРЕСНЯ, в місто Ґазу приїхав кардинал Андреа Кордеро Лянца ді Монтецомоллльо, особистий представник Папи Римського Івана Павла II. Ця візита трактується як ще один крок Ватикану до встановлення офіційних взаємин з палестинцями. „Ми гордимося нашими добрими стосунками з Його святістю Папою",— сказав палестинський лідер Ясір Арафат після розмови з кардиналом ді Монтецомоллльо, однак сан папський посланець втримався від коментарів. Дещо пізніше пресова служба Я. Арафата повідомила, що метою візити кардинала ді Монтецомоллльо є домовитися про відкриття ватиканської місії на середземному узбережжі Ґази. Ватикан має поважний намір взяти участь у вирішенні дальшої долі Єрусалиму, оскільки у східньому секторі цього міста розміщені найдорожчі святині християнства, зокрема церква Гробу Господнього, збудована на місці Гетсиманського саду, де було поховано Ісуса Христа.

В ПОНЕДІЛОК, 5-ГО ВЕРЕСНЯ, в Белфасті, перед будинком головного бюра партії Шин Фейн, вибухнуло авто-бомба. Відповідальність за цю терористичну акцію взяла на себе протестантська група „Добровільні сили Олстеру", яка виступає проти миру англійського уряду з католиками. Це вже друга злочинна акція за останні п'ять днів після того, як Ірляндська республіканська армія проголосила про припинення насильства. Керівник партії Шин Фейн Джеррі Адамс запевнив що ніякі терорисричні акції не вплинуть на рішення ІРА відмовитися від терористичних методів боротьби. Д. Адамс звинуватив Лондон у „безглуздому зволіканні часу", сказавши, що англійський прем'єр-міністер Джан Мейджор досі не відгукнувся на пропозицію ІРА почати мирні переговори.

КОЛИШНІЙ РОСІЙСЬКИЙ АМБАСАДОР У ЗСА Владімір Лукін в інтерв'ю для російського інформаційного агентства ІТАР-ТАСС сказав, що „нема необхідности в дальшому існуванні НАТО", оскільки Росія вже вивела свої війська з Европи. „Натівська бюрократія замилює нам очі, запевняючи, нібито цей військовий бльок перетворюється у якусь миролюбну структуру",— сказав В. Лукін і підкреслив, що Росія не дозволить створити загальноевропейську систему безпеки, якщо сама не відіграватиме в ній „не останню ролю".

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274 6964) is published daily except Sundays Mondays and holidays by the Ukrainian National Association Inc at 30 Montgomery Street Jersey City N J 07302

Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінгтоні
(202) 347 UNAW (202) 347 8631 (факс)

Postmaster Send address changes to:
Svoboda 30 Montgomery Street, Jersey City N J 07302
Tel (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City N J

Передплата на рік $55.00, на півроку $32.00 на 3 місяці $17.00
Для членів УНСоюзу $30.00 річно За кожну зміну адреси $1.00
Чеки і money orders виставляти на Svoboda

Статті і дописи підписані авторами не мусять відповідати поглядам Редакції Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали Незамовлені матеріали повертається тільки тоді коли автор собі це виразно застеріг долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою
За зміст оголошень Редакція не відповідає

P O Box 346 Jersey City N J 07303

Відхід військ Росії з Німеччини

30-го серпня ц. р. можна було оглядати на телевізійному екрані цікаву сцену: відділ російського війська маршував з музикою у колишній Східній Німеччині. Коментатор пояснював, що це остання частина близько півмільйонної армії, яка вмаршувала була до Німеччини у 1945 році, — вже під кінець Другої світової війни — і щойно тепер залишала ту країну у Центральній Европі, відкликана до Росії. Це був радісний для Німеччини день, яка позбулася останнього окупантського вояка, але ледве чи раділи російські вояки, бо вони напевне згадуватимуть з тугою роки, переведені там, у серці Европи: нинішні відносини в Росії не дуже райдужні.

Це були останні дні існування Третього Райху Адольфа Гітлера, який, прийшовши до влади у 1933 році заповідав створення „тевтонського миру" на тисячу літ. 1-го вересня 1939 року розпочав Другу світову війну разом із російським союзником. Але той союз тривав дуже коротко, бо вже літом 1941 року помаршувало проти Росії 250 змоторизованих дивізій — наймогутніша армія, яку бачив світ, — щоб чотири роки згодом опинитися у кліщах: від сходу наближалися до Берліну совєтські війська, від заходу — альянтські під командуванням Дейвида Двайта Айзенгавера. Совєтські збройні сили — вивінувані зброєю і вирядом Америкою, випередили західніх альянтів у поході на Берлін. Коли опинилися на передмістях Берліну — Гітлер, який перебував у глибокому бункрі під канцлерським палацом, стрілив собі в лоб, а в день-два після того Німеччина проголосила безоглядну капітуляцію. Дуже швидко після підписання мирового Потсдамського договору розпочалася холодна війна між учорашніми союзниками, бо Йосиф Сталін не задовольнився окупацією Східньої Німеччини і Східнього Берліну.

Події покотилися аж по еру Міхаїла Ґорбачова: упадок Берлінського муру, „муру ганьби" — як його називали німці, започаткував процес з'єднання 17-мільйонового населення Східньої Німеччини їз 73-мільйоновим західнім материком. Це не прийшлося легко. Щоб дістати згоду Совєтського Союзу на таке з'єднання — німецький канцлер Гельмут Коль, який дотепер урядує, мусив перекупити Ґорбачова велетенськими сумами та ще й додати близько 7 більйонів дол. на будову домів для совєтського війська, яке перебувало на території Німеччини. Розвалився Совєтський Союз і вже не Ґорбачов, а Боріс Єльцин приїхав до Берліну, щоб подякувати німецькому урядові за „гостювання" непрошених гостей та взяти участь у згаданій на вступі параді відмаршу останніх частин військ — цим разом зі заходу на схід.

Первісна радість з'єднання німецького народу перейшла в розчарування, бо східні німці мали звихнену комунізмом психіку і по нинішній день ті дві психіки ще не зовсім вирівнялися. І хоча Німеччина належить до „великої сімки" — семи найбільш упромисловлених країн, — вона перестала бути найбагатшою країною світу; виснажили її хабарі, що їх мусила платити Ґорбачову і виснажили її фонди, що їх треба було інвестувати у скомунізовану Східню Німеччину.

Але все це історія. Відмарш із Німеччини решток окупаційного російського війська пригадав одну із головних неписаних законів історії: кожна держава, здвигнена збройним підбоєм та поярмленням чужих народів — мусить скорше чи пізніше розлетітися. Так сталося із античною римською імперією, з імперією Джинґіс-хана, з імперією турків, з імперією Наполеона Бонапарте — і з Третім Райхом Адольфа Гітлера та з Совєтським Союзом комуністичних диктаторів. Друга світова війна довела до деколонізації народів Азії і Африки. Упадок комунізму довів до деколонізації Східньої Европи. Але позбутися решток намулу неволі — не так легко...

Микола Рябчук

ВИДОВИЩА ЗАМІСТЬ ХЛІБА?

II

Український народ хоче хліба й видовищ, а коли йому замість хліба пропонують самі лиш видовища, він звіріє ще дужче. На якийсь час його увагу, звісно, можна відволікти боротьбою з „мафією і корупцією", але протриматись на цих гаслах п'ять років у президентському кріслі навряд чи можливо.

Розпочавши своє президентство з чергової антикорупційної кампанії, Л. Кучма, скоріш за все, переслідує складніші й далекосяжніші цілі, ніж формально задекляроване ним „наведення порядку" (річ, зрештою, нереальна, оскільки боротьба ведеться покищо лише з наслідками хвороби, а не з її причинами).

По-перше, Леонід Кучма виграє час, аби оцінити розкладку сил „нагорі", бажання й можливості своїх потенційних союзників і противників, а також, аби розставити (де вдасться) своїх людей на ключові посади.

Подруге, як розумний шахіст він повторює вдалий дебют своєї попередньої, прем'єрської партії, розуміючи, що, незалежно від подальшої долі партії, для його власної долі такий дебют мав і знову може мати вирішальне значення: „народ" пробачить своєму улюбленцю, непідкупному правдолюбцю і правдоборцю, всю його фахову неспроможність, якщо тільки той зуміє пояснити свою неспроможність „об'єктивними обставинами": забракло, мовляв, повноважень, не дали партократи, перешкодили демократи, заблькокувала клята номенклятурна мафія... І „народ", будьте певні, повірить, і навіть ще раз обере Л. Кучму Президентом України, або губернатором Малоросії, — залежно від того, який статус матиме на той час наша соборна й суверенна територія.

Не виключено, однак, що в цій грі є ще й третя мета, про яку сам Л. Кучма може й не здогадуватись. І полягає ця мета, грубо кажучи, в тому, що один номенклятурний плян зводить рахунки з іншим, використовуючи для цього правдолюбця й правдоборця Л. Кучму. Спрощуючи й схематизуючи, можемо припустити, наприклад, що ті самі люди, які всадили не так давно п'ять куль у начальника одного із підприємств Л. Бортника, вирішили покласти тепер під поїзд ще й Бортникового приятеля Ю. Звягільського, — і Л. Кучмі тут відведено лише ролю машиніста, якщо не взагалі стрілочника. Або навпаки, люди, які зімітували грізний напад на Бортника, імітують тепер грізну справу з експрем'єром Звягільським, відволікаючи нашу увагу від якоїсь значно цікавішої й суттєвішої оборудки...

У кожному разі, цілком очевидно, що особисто Звягільському ця справа нічим не загрожує. Як, зрештою, й теперішньому заступникові голови Верховної Ради Олександрові Ткаченкові — видатному спеціялістові зі закупівлі західніх автомобілів, меблів та іншого причандалля замість гербіцидів, міндобрив і сільгосптехніки для очолюваної ним асоціяції „Земля і люди". І навряд, щоб Л. Кучма всього цього не розумів від самого початку. Бо одне діло — посадити в тюрму якогось злодюжку, що поцупив каністру бензини, інша річ — запакувати до цюпи прем'єр-міністра, що сплавив якійсь грецькій фірмі 100,000 тонн пального зі стратегічних державних запасів до сміховинно низькій ціні, завдавши коханій неньці щонайменше 5-мільйонного (в долярах, не купонах) збитку.

Поперше, сердега міг узагалі не знати справжньої ціни того пального (апарат підвів, друкарка щось переплутала, московські агенти нам шкодили), а подруге — і це найголовніше — хто доведе, що та мила грецька фірма, яку наша суверенна країна ощасливила п'ятьма мільйонами долярів, відстібнула бодай цент своєму головному благодійникові, щирому українському (заразом і грецькому) патріотові Юхимові Звягільському?.. Отож бо й воно.

Якщо навіть припустити, що Л. Кучма якимось дивом роздобув такі докази (у міжклановій війні, в принципі, все може трапитись), і навіть якщо уявити, що номенклятурна зграя в парляменті видала „свого" (Ткаченка, Звягільського, несть їм числа) „своїм" же ж таки слідчим та судовим органам, позбавивши бідолаху депутатської недоторканости, сам Звягільський навряд чи такий простак, аби дожидатись остаточного погіршення свого здоров'я на невдячній батьківщині. Фірма „Нордекс" (ще один великий друг України й, особливо, деяких українських чиновників), скоріш за все, оплатить Звягільському літак до Австралії, аби він міг відпочити й оздоровитись там коло свого приятеля Бортника, після чого обидва знайдуть, імовірно, відповідні до своїх здібностей дипломатичні посади у тій таки Австралії, Греції чи іншій країні, з не надто холодним і не надто гарячим кліматом. Можливо, до них приєднається й Ткаченко та інші знані й менш знані особи.

Найбільше, чого вдасться досягти Кучмі у його війні з „мафією і корупцією" — це посадити кількох дрібних злодюжок з каністрами, та ще може добитися від нашого найнепідкупнішого в світі суду кваліфікації дій Звягільського й компанії як посадової некомпетентности.

Але ми все це знаємо й без суду. Відчуваємо, як то кажуть, на власній шкірі.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

А хто ж автор лібретта опери „Анна Ярославна"?

У „Свободі" за 23-го серпня ц. р. надруковано дуже цікаву інформацію п. з. „Оперу 'Анна Ярославна' поставлять у Києві". Подала її Марія Сокіл-Рудницька на підставі повідомлення від директора Київської Національної Опери ім. Т. Шевченка, Анатолія Мокренка. Зазначено, що прем'єру опери композитора Антона Рудницького підготовляється на початок 1995 року. В інформації сказано: „Як відомо, ця опера на три акти, скомпонована А. Рудницьким, в ЗСА була вперше виставлена у Карнеґі Голл, в Ню Йорку, у 1969 році з нагоди 75-річчя Українського Народного Союзу."

Далі докладно подано імена всіх осіб, що беруть участь у підготові опери в Києві: диригента, режисера, артистів-виконавців головних дійових осіб, хормайстрів, балетмайстрів і концертмайстрів. Оперу плянується поставити також у Франції. Названо всіх тільки не подано імени автора лібретта опери „Анна Ярославна, а ним був відомий сьогодні вже покійний поет Леонід Полтава.

Прикро, що в цій докладній інформації зігноровано ім'я Полтави, бож лібретто опери укладав саме цей поет і то з добрим знанням історичних фактів, а також прегарною віршованою мовою. Музика, звичайно, компонується на підставі змісту й тексту опери, отже поруч імени композитора, як і в вокальних творах, мусить стояти також ім'я автора слів чи лібретта.

Валентина Юрченко

Про дату народин М. Заньковецької

У розділі „В Україні", „Свобода" 12 ц. м., ч.153-тє, стор. 6-та є згадка про святкування 140-річчя народин актриси Марії Заньковецької. Там наведено слова завідуючої Музеєм ім. М. Заньковецької: „Цього року ми відзначаємо ювілей Марії Заньковецької з різницею на один день". Далі згадано про знахідку щодо правдивого року народин Марії Заньковецької.

Трохи дивно, що завідуюча Київським Музеєм ім. М. Заньковецької Галина Голубонько аж тепер, — як виходить із інформації у „Свободі", — дізналася про точний день народин М. Заньковецької. Точна дата народин була відома в Україні вже перед 1979 роком.

„Українська Радянська Енциклопедія" (УРЕ), перше видання, том 5-ий, Київ 1961, стор. 166-та подає ще стару дату народин 3-го серпня 1860 року. Таку саму дату ставить „Український Радянський Словник", том 1-ий, Київ 1966, стор. 748. УРЕ, 2-ге видання, том 4-ий, Київ 1979 р., стор 195-та вже подає правильну дату народження 23-го липня/ 4-го серпня 1854 р.

Отже в Україні була вже відома правильна дата народження М. Заньковецької після 1966 та перед 1979 роком.

Андрій Даріян Сольчаник

Юліян Мовчан

НЕ УКРАЇНА ВИННА РОСІЇ — А РОСІЯ ВИННА УКРАЇНІ!

У „Свободі" за 20-те серпня ц. р. наші читачі прочитали повідомлення, що в Києві 16—17 серпня ц. р. відбулися чергові переговори керівництва України з російською делеґацією, присвячені боргам України за російський ґаз. Російську делеґацію очолив голова авкціонерного товариства „Ґазпром" Рем Вяхірєв.

Прибувши до Києва і зустрівшись з віцеміністром України з питань паливно-енерґетичного комплексу Анатолієм Дюбою, Вяхірєв сказав, що з початку цього року Україна заборгувала Росії за ґаз 1,473 біл. дол. Насьогодні в Україну щодоби надходить 630—650 більйонів кубометрів ґазу. На цій підставі російська сторона домагається попередньої оплати за ґаз, відкриття кореспондентських рахунків російського ґазово-промислового банку в Національному Банку України у карбованцях та валюті, забезпечення приспішеного обміну на тверду валюту карбованців, які надходять на рахунок російського ґазово-промислового банку за офіційним курсом Центрального банку Росії. Представники Росії, читаємо далі в тому повідомленні, запропонували зобов'язати Національний Банк України зараховувати валюту, яка надходить за експортні операції, на рахунок підприємств — споживачів ґазу в рахунок оплати боргів за ґаз.

І ось, після переговорів, українська сторона зобов'язалася протягом трьох місяців сплатити четверту частину боргу за отриманий ґаз. Більше того — російська сторона виторгувала для себе право на спільне авкціонування шістьох підприємств за рахунок заборгованости України за ґаз...

Прочитавши вищеподане, в багатьох читачів напевно виникне питання: ну, добре, Україна винна Росії за ґаз. А як з Росією? Невже вона нічого не винна Україні?

Так, винна, і [illegible] багато-багато! На це дуже добру і обґрунтовану відповідь дав Степан Женецький у статті — „Не Україна винна Московії — а Московія Україні!", поміщеній у дітройтських „Українських Вістях" за 28-ме листопада минулого року. На жаль, наскільки можу судити, ця цінна стаття чомусь не знайшла відгуку не тільки в пресі нашої діяспори, але правдоподібно також і в пресі України. Тому, нижче бодай скорочено подамо відповідь автора тієї статті на це дуже важливе і актуальне питання.

С. Женецький пише, що коли Росія виставила Україні рахунок за ґаз, то чому при тій нагоді український Уряд не виставив рахунок Росії за всі заподіяні в Україні знищення її населення та всі матеріяльні грабування від часу поневолення її Росією, тобто, від Переяславського договору 1654 року — аж до 1991 року, тобто, до проголошення своєї незалежности?

У даному випадку оминемо втрати в людях, які зазнала Україна за довгі роки російської окупації України. Згадаємо тут лише про матеріяльні втрати, які наводить автор.

С. Женецький пише, що за час свого довгого 337-річного володіння Україною, московсько-царські та комуністичні сатрапи грабували її двома способами: обдирали великі податки з населення та грабували українські підземні багатства: викопували вугілля, залізні руди та інші дорогоцінні копалини. Щоб оцінити повну вартість цих стягнених з українського населення податків та пограбованих підземних копалин на протязі таких довгих років, треба скликати спеціяльну комісію знавців-економістів, щоб вони це докладно обрахували.

(Закінчення на стор. 5)

Петро Косенко

Пам'яті матері

(Із збірки поезій „Пізні грона", 1984)

Матусю! Скільки літ блукаю я по світі,
І скільки бачив я, і скільки пережив!
Не знала бідна ти, що скільки справжніх див
Кружляє навкруги по нашій же орбіті.

А ти трусилась вік в своїй життєвій кліті,
Щоб не схопив мене який зловіщий Див...
Пригадуєш твій жах, коли я переплив
Вузеньку річечку одного разу вліті?

І все твоє життя не тільки від води,
Ти берегла мене від всякої біди,
Та, бач, не вберегла: не ріки — океани

Судилось на віку мені перепливти
І згадки про твої тривоги та омани
До санного шляху з любов'ю донести.

Мирон Радзикевич

ЗГАДАЙМО ЩЕ ОДИН ГОЛОКОСТ НАШОГО НАРОДУ

II

Люди вислухали ці новості і, не прикладаючи до цього великої уваги, розійшлися по домах. Після кількох днів цей загін НКВД знову приїхав, доповнений ще декількома військовиками і почали випитувати людей чи вони вже готові до виїзду. Переважна більшість запитаних почала відмовлятися від виїзду, мотивуючи тим, що вони тут родилися, весь свій вік тут прожили, дечого доробилися і тут бажають залишитися. Тоді було людям ще раз проголошено, що держава потребує ці терени, однак не виявлено навіщо. Декілька запитаних погодилися на виїзд, бо їм приобіцяли, що поселять їх у багатших садибах у поблизькій околиці. Коли вони приїхали на обіцяні місця (ці села залишили польські колоністи), то зразу побачили, що їх обдурили, бо потрапили в гірші умовини і лиш одиниці з-поміж дуже бідних, дістали щось краще. Господарі, що не згоджувались на переселення, скоро довідались від нещасливців про все і тоді рішуче заявили большевицьким агентам, щоб ті залишили їх в спокої, бо вони нікуди не поїдуть. НКВД-сти зі злістю залишили село викрикуючи: „Увідім!"

Деякий час настав спокій і народ почав вірити, що на тому справа покінчилася. Та не довго це тривало. Однієї холодної ночі з'явилися військові загони з підводами і почали брутально виганяти людей із домів, та, штовхаючи і кленучи, саджати на вози. Народ зрозумів безвихідну ситуацію. Люди почали, ридаючи, благати, щоб вояки дали їм більше часу злагодитися в дорогу, щоб підготовити собі необхідні речі, але помилування не було, їх повезли десь в невідоме. Коли інші села довідалися, як це все відбувалося, зрозуміли своє безвихідне положення і почали більш покірно годитися із своїм жорстоким призначенням. Наступне село, що попало на чергу до вивозу було Курники. Мій батько був роджений в Курниках і хоча наша родина замешкала в Старому Яжеві, присілок Батоги, та в Курниках жили два батькові брати і дві його сестри. Я часто туди заходив до своїх рідних побратимів. Село Курники славилось з плекання різного ремесла і було там багато ковалів та будівничих. Народ був в більшості заможний, мали гарні хати, доволі дерева під будову, а розлоґі ліси затруднювали працею мужчин і жінок. У Курниках була дуже гарна, новопобудована, мурована церква, де парохом був о. Заяць. В селі було зорганізовано гарний хор, кооперативу та товариство „Луг".

Знаю, що частину цього села було вивезено на Басарабію, бо туди і попали декотрі члени нашої рідні. Багато всякої скотини залишили виселенці за собою, бо не дозволено їм було всього зі собою взяти. Церкву в Курниках зруйновано в страшний, вандальський спосіб. Армійці, поваливши на землю іконостас, стріляли кулями зокрема в кожну ікону, а далі нищили все, що попало. Тямлю, як перед вивезенням, люди йшли в церкву і на вколішках, благали Господа, щоб їх не опускав у їхньому горю, щоб змилосердився над ними. Мав я змогу бачити ті трагічні сцени вивозу і дуже довго опісля все те переживав. Везли тих людей до залізничої станції у Старисках, а звідтіля залізницею в напрямі Львова. На станції у Старисках уже чекали на виселенців довгі ряди товарових вагонів. Туди навантажували нещасливці це все, що вдалося привезти на підводах, а дехто тягнув ще туди коня чи корову, що вперто ставили цьому опір. Який страшний жаль було на це все дивитися, а людей тих я ніколи вже не мав змоги десь зустріти і ніколи не чув про їхню долю.

Весною, знаючи добре бічні стежки, я йшов у ті виселені околиці, вважаючи пильно, щоб не попасти на якусь патрулю, бо все те вже був один великий полігон. Брав я звичайно зі собою товариша, щоб не йти самому, бо дуже хотілося ще оглянути оті садиби своїх рідних, які в цей час не були ще доценту спалені. Озимина зійшла цієї весни напрочуд гарна, як рідко коли, та не було кому збирати. Коли ми підходили близько хат, то до нас вибігали пси та коти, що ще там залишилися. Вони виглядали дуже зморені, а ми не мали нічого, щоб їх погодувати. Багато всякої скотини волочилося по околиці, бо людям не дано було змоги забрати їх зі собою. Одного разу я рішив піти аж до Вишенки, бо і там жила колись родина мого батька. Великий страх огортав мене, коли проходив я місцями, де колись стояли гарні садиби. Все поросло густим бур'яном, а навіть сама природа змінилась, стала сумною. Де колись стояли хати лиш чорні плями залишилися, усе погоріло. Читав я раз статтю у щоденнику „Америка", що її написав о. Дидра, про це як большевики знищили монастир в Крехові, та не було ні слова про Вишенку, яка віддалена від Крехова лиш 7 кілометрів. Знаю, що Крехова вивіз не заторкнув. Для статистики хотів би я ще подати, що за моїм відомом у Курниках було від 300-та до 350 родин, в Тростянці від 200-ті до 250 родин, а обі Вишенки з присілками налічували багато більше населення.

Розкажу ще одну малу пригоду, яка трапилась мені ідучи з моїм другом до села Курник. Коли ми зближалися до, ще в цей час не спаленої хати мого стрийка, нагло відкрилися двері і ми почули крик: „Стой!" З хати вискочили чотири бійці і їхній командир в рензі лейтенанта і з націленими на нас крісами обскочили нас довкруги. Лейтенант підійшов до нас з пістолею і почав нас допитувати, що ми тут робимо; розуміється говорив російською мовою. Шукаючи нашвидко відповіді, я сказав, що ми з Батогів і що нам втікли коні, та що ми їх шукаємо, але та відповідь зовсім нас не оправдала. Лейтенант наказав відправити нас до Стариск, де майор розглядав нашу справу. На щастя він нас випустив, зрозумівши, що ми ще замалі, щоб нанести державі якось шкоди, але строго наказав нам, щоб ми більше ніколи туди не ходили.

Це, як вже згадав, була розповідь очевидця цього трагічного вивозу, Івана Турби. Він, стрічаючи мене часто в Клівленді біля церкви, відчув, що мені рівнож лежить на серці цей, досі мало відомий, голокост нашого народу і ми спільно рішили бодай дещо про це розказати, а може тим і зворохобити ще деяких свідків цієї трагедії висловити свої думки.

У 1989 році просив я листовно мою кузинку Дарію Котис, доню о. Левицького, що проживала у Львові, щоб дещо довідалась про стан в цих околицях і по можності мене про це повідомила. Вона взявши зі собою свого 94-літнього батька о. Костя Левицького, поїхала в ті околиці в 1940-му році і так про це мені написала:

„Тому, що думаю, що мій попередній лист пропав, в якому я описала Тобі мою подорож на Вишенку, я ще раз

(Закінчення на стор. 5)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1994-го РОКУ

ЗЛУКА ВІДДІЛІВ ЧИСЛО 375 І ЧИСЛО 422 В ОДИН ВІДДІЛ 422.

З ДНЕМ 1-го ЧЕРВНЯ 1994-го РОКУ ОБ'ЄДНАЛИСЯ ВІДДІЛИ У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ: ЧИСЛО 375 „Т-ВО ДМИТРА ВІТОВСЬКОГО" І ЧИСЛО 422 „Т-ВО КАРПАТСЬКА УКРАЇНА", В ОДИН ВІДДІЛ ЧИСЛО 422 з ОСІДКОМ У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ, ПА, СЕКРЕТАР — ВАСИЛ ЄВТУШЕНКО.

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Гедіс Роберт
8 Вариха Дженіфер
53 Крисалка Стефан 2; МкЦолліг Яків
55 Мрозінський Мішель
67 Цибульський Анна, Марта
82 Нестеренко Андрій
96 Лавсон Темотій
164 Кудрич Апріль, Іван
170 Гадевич Йосиф
174 Гординський Адам, Наталка, Ніколя
175 Лаврін Андрій, Марія, Роман (Стефан)
242 Споттс Іван
360 Стасюк Олівія
378 Рідель Микола
379 Сидор Андрій
458 Зильстра Алісон
466 Вівчарук Надія
473 Мончак Іванка, Люда
489 Григорович Алисон

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
10 Гопалюк Павло
11 Майчер Еллен
15 Гаврилюк Борис
27 Пальма Шеррі
47 Юречко Марко
63 Петро Захарій
113 Латта Василь, Юрій; Шайн Соня; Кудриш Іван
171 Дячик Андрій; Решітник Олександер, Орест, Соня; Дуркалець Лідія
253 Максимів Михайло
283 Пінчак Анна
291 Романяк Іванна
317 Ємець Богдан, Галина
325 Івахів Михайло
332 Попадюк Павло
349 Геллі Кенет
254 Столярський Лариса
458 Лаврук Данило, Христина; Руссо Катерина; Небесний Орися; Суліван Андрій, Таня
484 Чікореллі Стефанія

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
171 Колодій Лев
422 Баран Захарій; Бариляк Андрея, Лара, Михайло 2; Божко Аріядна; Воскобійник Оксана 2; Гело Андрій, Вероніка; Герінко Іван Галягер Саманта, Христофор; Данко Дамонд, Дерек; Данковський Йосиф І. мол. 4., Михайло 5; Демчишин Лідія, Софія; Діпаоло Іван; Дубак Григорій; Дубівка Ярослав; Зиблікевич Галина; Корженівський Доіян 2, Лука, Матей, Павло; Козак Олександер, Стефан; Краєр Джанета, Христина; Кунітський Андрій; Куриця Вікторія, Діяна; Лацик Іван; Левицький Данило, Наталка; Христина; Лесюк Меланія, Стефан; МкЛюглін Касандра, Стефан; Мачула Таня; Настасяк Андрій, Василь; Новозенюк Лука, Стефан; Ортинський Матев 2, Михайло; Пазуняк Андрій, максим, Роман; Пополита Василь; Преч Христина; Розак Стефанія; Сагасайло Катерина, Роберт; Салук Микола; Сарахман Олександер; Татунчак Тамара, Уляна; Федорів Олександер, Мотря; Фоліс Антонія, Елізабета, Стефанія; Фтомин Віра, Соня; Ценко Андрій, Олександер; Циган Андрій, Наталка, Павля, Тамара; Шабля Каті, Дженіфер, Марія; Шотурма Дора; Шумський Олександер

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
231 Каш Йосиф
237 Огар Джасон
409 Бургголтцер Доріян

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
17 Бистрицький Віталій, Юлія
95 Яручик Іван
133 Кадзелава Павло
172 Безуглів Василь
379 Босаній Матвій; Робінсон Айрон
414 Вебб Діяна
445 Пік Лариса
458 Ольховий Дженіфер; Плоцанський Христофор
473 Гач Томас
496 Коженевський Софія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
375 Баран Захарій; Бариляк Андрея, Лара, Михайло 2; Божко Аріядна; Воскобійник Оксана 2; Гело Андрій, Вероніка; Герінко Іван Галягерф Саманта, Христофор; Данко Дамонд, Дерек, Десмонд; Данковський Йосиф І. мол. 4, Михайло 5; Демчишин Лідія, Софія; Фіпаоло Іван; Дубак Григорій; Дубівка Ярослав; Зиблікевич Галина; Коженівський Доріян 2, Лука, Матей, Павло; Козак Олександер, Стефан; Краєр Джанета, Христина; Кунітський Андрій; Куриця Вікторія, Діяна; Лацик Іван; Левицький Данило, Надалка, Христина; Лесюк Меланія, Стефан; МкЛюглін Касандра, Стефан; Мачула Таня; Настасяк Андрій, Василь; Новозенюк Лука, Стефан; Ортинський Матев 2, Михайло, Пазуняк Андрій, Максим, Роман; Пополита Василь; Преч Христина; Розак Стефанія; Сагасайло Катерина, Роберт; Салук Микола; Сарахман Олександер; Татунчак Тамара, Уляна; Федорів Маркіян, Мотря, Олександер; Фоліс Антонія, Єлісавета, Стефанія; Фтомин Віра, Соня; Ценко Андрій, Олександер; Циган Андрій, Наталка, Павля, Тамара; Шабля Дженіфер, Каті, Марія; Шотурма Дора; Шумський Олександер
377 Колодій Лев

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
55 Мрозінський Дана, Чарлс
472 Ганкевич Ксеня

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
10 Гопалюк Павло мол.
11 Майчер Ййлін
27 Пальма Шері
47 Юречко Марко
63 Феннель Кеннет
113 Латта Василь, Юрій; Шайн Соня
164 Кудрич Іван
171 Дячик Андрій
240 Дуркалець Ліда
317 Ємець Богдан, Галина
321 Дюнемор Мішель, Меліса; Наконечний Давид, Стефанія
325 Івахів Михайло
332 Попадюк Павло
347 Кеменаш Давіна
458 Небесний Орися; Суліван Андрій, Таня
484 Чікореллі Стефанія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПАЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
13 Білинський Йосиф
16 Павлик Колетті
39 Шушняк Марія
48 Годованець Марко
116 Сеник Наталка
155 Мокар Давн
204 Орел Олександра; Персівал Джигі
214 Бренич Андрій
234 Ригак Маркіян
239 Гуцалюк Вікторія
245 Рояль Джонелі М.Л.
261 Білінський Михайло
261 Капій Антон
267 Гейній Джеймс
305 Апічіяфуко Ейванс Карен
334 МкНаб Юлія
364 Гічак Наталія
379 Бруно Антоній
427 Гладич Лариса
430 Ґерловський Роберт

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
15 Гаврилюк Борис
47 Бадуляк МкДаніел Антоніна
102 Вілліс Річард
113 Шварц Джеймс
171 Решітник Олександер, Орест мол., Соня
245 Гойл Джонатан
253 Максимів Михайло
283 Пінчак Анна
291 Романяк Йвоні
296 Ковалюк Діяна, Патриція, Росайна, Степан
348 Ляшинський Данило
349 Галій Кеннет
354 Столярський Лариса
415 Тюмак Скотт

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
8 Таратуцький Анжойлі

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
318 Майорик Володимир
407 Сейлей Шелдон

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
10 Мельничук Ірина; Тхір Станіслав
13 Демчар Стефан
22 Пінка Кандіс
47 Лайгткап Кім
55 Грійн Памела; Мрозінський Стефанія, Чарлс ст., Чарлс мол.
58 Ковалевський Тарас
63 Кункіля Іріс
95 Седлецький Карл, Поліна
121 Капшо Роберт
125 Кішка Олег
130 Мазур Тарас; Світак Юрій
142 Якус Єлисавета
155 Кригіль Варвара
158 Бушек Михайло
161 Пляц Франціс
171 Вельгаш Стефан
175 Лаврін Олександра
231 Зіолковський Дженіфер
238 Лозинський Юліяна
242 Лорд Єлисавета
266 Семчук Іван
277 Мельник Лавра, Ліза
305 Дугертій Євген
316 Ілько Іван
338 Грицько Петро, Тамара
340 Померлян Стефан
409 Бецкаж Марко, Матев; Лудін Катя; Квін Іванна
414 Омельченко Олександер
421 Ковалик Анджеля
434 Дзвірник Петро, отець; Гладкий Іван
450 Білостоцький Стефан
458 Небесний Орися
466 Вівчарук Андрій
473 Бісіяно Ірина
496 Василишин Марія; Гринів Оксана, Олег, Федор
777 Коверко Андрій; Осадчук Геральдина, Роман П. II, Тарас, Таня; Сорка Дарія; Тилявський Григорій

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
6 Зупник Богдан *, Віра
14 Сосанський Ірина
15 Наконечний Софія
32 Танчак Василь *
42 Микич Данило
45 Татунчак Наталка
63 Петро Михайло * 2.
142 Гавловський Єлисавета, Станіля *
157 Кривачук Катерина
164 Клатт Боніта; Кудрич Іван *
172 Осадчук Геральдина; Романюк Іван, Стефанія
174 Антипів Ксеня
177 Крук Лотті
238 Лозинський Юліяна
240 Кілярський Михайло *
277 Ленко Михайло *
290 Хома Олен *; Шудлюк Орест *
316 Олійник Петро; Остапіюк Василь
317 Ємець Ірена
322 Деместрі Марія
345 Каркось Світлана
407 Костельний Стефан
441 Кузик Йонній *
442 Андрусяк Оксана, Роман *
458 Качмар Анна; Небесний Наталка
473 Павлус Павло *
481 Соломчак Дмитро
484 Савицька Марія
489 Григорович Григорій *

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
59 Ковач Василь
161 Кугарський Іван *
171 Колодій Андрій *; Арета, Лариса, Левко *, Орест
380 Сайко Катерина
422 Антоняк Зенон, Юрій; Бариляк Анна 2, Іван, Марія, Михайло *; Березницький Ґеральдіна; Білик Михайло, Стефанія; Білинський Ігор; Богач Маря; Бородяк Іван А. 2 *, Іван Ґ. 2 *; Брикович Теодозія; Бучковський Ірина, Микола *; Вайда Анна, Андрея; Воскобійник Оксана; Гарматій Марія; Геберт Марта; Головчак Роксоляна; Горницький Адріян; Дацина Яніна, Моніка, Стефан *; Данковський Анна, Йосиф 2 *; Демчишин Мирослава; Дідух Ірена; Дзічко Михайло *; Добровольський Ярослав; Дубак Іван *, Іван мол. *; Загасайло Богдан *, Василь, Люба; Зубар МірЛада *; Зивко Михайло; Жмуркевич Ярослав; Йон Лев *, Стефанія; Ігнатюк Анна, Іван, Раймонд *; Камбель Стасі; Кліш Віра; Козак Гелена, Тарас *; Ковалик Марія; Кулинич Павло; Лада Софія; Лацик Василь *; Джо Анн; Левицький Катерина, Оксана, Остап; Лесюк Орест *; Лободенкоу Семен; Лопатинський Андрій; Люба Марія; Лукасевич Ольга; Луковський Бронислава, Омелян; Луцький Іван *, Мирослав 2, Христина; Лутій Доріс, Микола; Матуш Роман *; Михайлюк Олександер; Мюк Анна; Новаківський Сидір; Ошибко Гелена 3, Марта; Ортинський Омелян; Остапович Марія; Палій Ксеня, Корнель; Парахоняк Гелена; Пазуняк Марія, Юрій; Пелех Дарія, Ірена, Неоніла; Перронг Стефанія; Пільгуй Дмитро, Юрій *; Попик Михайло 2; Пополита Василь *; Прус Петро; Радзібаба Володимир; Рак Теодор 2; Ришак Ярослав; Рожак Стефан; Салук Наталка; Сарахман Іванна; Сенич Катерина; Сірий Богдан; Сташко Анна, Іван; Тарнавський Анна 2; Угорчак Теодор; Фартушок Антоніна, Микола *; Фоліс Радіон; Циган Анна; Чайковський Валерія, Еміль 2, Рома; Челик Софія; Чейпеш Олександер; Чижович Ігор, Марія, Христина; Чейняк Марія; Шумило Дмитро; Ярема Стефан; Яримович Володимир, Зеновій; Юрчак Михайло *, Стефан
484 Зіммер, отець Фр. Роберт

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ СУМИ АБО КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
458 Пікулик Тамара

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
55 Мрозінський Дана, Чарлс *
472 Ганкевич Ксеня

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
17 Бистрицький Лія
19 Буш Катерина
164 Кинік Франк *
200 Коваль Петро *
277 Булавко Ростислав; Грівінська Надія, Роман; Крупа Ірена
305 Савкинас Фойбі
358 Сопка Дарія
379 Босаній Патриція; Тінсон Тереза
414 Брезіцький Збігнев *
486 Кубичка Варвара
488 Гупка Ірина
496 Мельник Людмила
777 Романатіон Юрій *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
287 Сайка Катерина
377 Колодій Андрій *, Арета, Лариса, Левко *, Орест
375 Антоняк Зенон, Юрій; Бариляк Анна 2, Іван, Марія, Михайло *; Березницький Ґеральдіна; Білик Михайло, Стефанія; Білинський Ігор; Богач Марія; Бородяк Іван 2, Іван Ґ. 2; Брикович Теодозія; Бучковський Ірина, Микола *; Вайда Анна, Андрея; Воскобійник Оксана; Гарматій Григорій, Марія; Геберт Марта; Головчак Роксоляна; Горницький Адріян; Дацина Моніка, Стефан *. Яніна; Данковський Анна, Йосиф 2 *; Демчишин Мирослава; Дідух Ірена; Дзічко Михайло *; Добровольський Ярослав; Дубак Іван *, Іван мол. *; Жмуркевич Ярослав, Загасайло Богдан *, Василь, Люба; Зубар МірЛада *; Зивко Михайло; Ігнатюк Анна, Іван, Раймонд *; Йон Лев *, Стефанія; Камбель Стасі; Кліш Віра; Козак Гелена, Тарас *; Ковалик Марія; Кулинич Павло; Лада Софія; Лацик Василь *; Джо Анн; Левицький Катерина, Оксана, Остап; Лесюк Орест *; Лободенко Семен; Лопатинський Андрій; Люба Марія; Лукасевич Ольга; Луковський Бронислава, Омелян; Луцький Іван *, Мирослав 2, Христина; Лутій Доріс, Микола; Матуш Роман *; Михайлюк Олександер; Мюк Анна; Новаківський Сидір; Ошибко Гелена 2, Марта; Ортинський Омелян; Остапович Марія; Палій Ксеня, Корнель; Парахоняк Гелена; Пазуняк Марія, Юрій; Пелех Дарія, Ірена, Неоніла, Перронг Стефанія; Пільгуй Дмитро, Юрій *; Попик Михайло 2; Пополита Василь *; Прус Петро; Радзібаба Володимир; Рак Теодор 2; Ришак Ярослав; Рожак Стефан; Салук Наталка; Сарахман Іванна; Сенич Катерина; Сірий Богдан; Сташко Анна, Іван; Тарнавський Анна 2; Угорчак Теодор; Фартушок Антоніна, Микола; Фоліс Радіон; Циган Анна; Чайковський Валерія, Еміль 2, Романа; Челик Софія; Чейпеш Олександер; Чижович Ігор, Марія, Христина; Чейнян Марія; Шумило Дмитро; Ярема Стефан; Яримович Володимир, Зеновій; Юрчак Михайло *, Стефан
467 Зіммер, отець Фр. Роберт

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
6 Зупник Богдан *, Люба
15 Сурмай Анна
32 Танчак Іван *, Марія, Стефан *
39 Вояковський Анна
78 Кость Олександра
113 Фелікс Роза
133 Мигаль Анеля
142 Гавловський Єлисавета, Станіля 2 *
147 Іванів Михайло *
155 Степаш, Роза
157 Кривачук Катерина
164 Кудриш Іван *
172 Осадчук Геральдіна, Роман *
175 Копичук Михайло *; Лаврін Олександра
177 Крук Лотті
217 Боністейл Варвара
240 Кілярський Михайло *
271 Рибак Станіля *
277 Ленко Михайло
287 Вайда Іван
316 Решітник Стефан *; Романишин Гіюк В. *; Слук Микола
317 Ємець Ірена
321 Наконечний Текля; Єдинак ДжоАнна, Анна, Йосиф
322 Деместрі Марія
345 Каркось Світлана
382 Ферроні Лавренс *
441 Кузик Йоній *
442 Андрусяк Оксана, Роман *
455 Бурик Петро
458 Гассан Роман *; Качмар Анна; Мороз Роман *; Небесний Наталка; Сулліван Сильвія Л.
461 Петрусяк Тарас *
497 Прокоп Оксана

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
13 Білинський Ольга, Михайло *
59 Слевінський Тарас *
130 Кравчук Катерина
155 Гунчар Лінда
169 Бург Дольоріс
194 Красовський Віра
256 Козак Данило *
266 Семчук Іван
271 Корчинський Романа
292 Дудун Анна
316 Белецький Віктор *; Суровий Євген *
343 Борис Вікторія
356 Продивус Ярослава
372 Ляшенюк Люба
402 Смільський Віктор *; Махник Франк *
414 Висовський Анна; Кульчицький Євстахій *
430 Кравченко Луїз І. *
492 Федак Юрій *
497 Прокоп Оксана

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Гонзалець Люба
11 Васильовський Джеймс *
14 Созанський Ірена
15 Наконечний Софія
32 Танчак Василь *; Люкас Гелана
42 Микич Данило
45 Татунчак Наталка
47 Бадуляк Гелена, Юрій
78 Нагелі Іванна
114 Сидоренко Алекс *
137 Даші Іван *
161 Вуйсик Іван *; Халуп'як Данило *
172 Романюк Іван, Стефанія
174 Антипів Ксеня
204 Дусаненко Теддій *
238 Лозинський Юліяна
240 Проць Петро *
271 Довжицький Бріжіт; Ковальчик Ірена
285 Бойко Дуня
290 Хома Олег *
292 Марилів Леся
307 Щудлюк Орест
316 Олійник Петро; Остапіюк Василь
325 Пастушик Филіс
345 Полек Валентина
356 Богуніс Микола
379 Запухляк Ірена; Курпіта Марія
385 Кіїт Джефрій *
397 Крушиляк Богдан *
399 Шашкевич Михайло *
407 Костельний Стефан *
422 Шайка Анна
473 Павлюк Павло *
484 Савицька Марія

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
116 Лесик Володимир *
180 Зеребняк Іван *
316 Бодик Іван *
381 Бойд Володимир *
434 Дольницький Олександер *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
2 Стухляк Анна
5 Левицький Єва
27 Галичин Михайло *
39 Поляків Антоніна
49 Ірза Марія
55 Гавриловський Іван 2; Петійт Рут
59 Вейрій Марія 2; Датченко Неллі
62 Пащук Євген *
83 Михалко Стефанія
94 Ярецький Петро 2.
120 Белих Матев *
123 Мелих Катерина; Санчук Чарлс *
125 Куць Анна
126 Гурник Маргрита
127 Ганущак Дмитро 2; Мозяк Михайлина
131 Куцан Софія
146 Смолин Михайло *; Юрків Стефан
161 Гладьо Майк ст. *; Косар Станлій *
163 Гецкман Раймонд *
164 Данко Стефан *
165 Юркевич Софія
170 Гадевич Катерина
175 Грицай Ядвіґа 2.
194 Кобилянський Віра 2
204 Бакай Володимир *
209 Мортсі Йосиф ст. *
216 Доманський Текля; Клос Роман
221 Василовський Стефан; Губка Михайло; Дмитерко Роман 2; Ждан Евгенія; Зелізко Петро; Шеріт Юрій *
224 Панчишин Стефан
237 Шейлій Марія
282 Русенко Микола *
307 Федорів Роман
316 Паркер Микола *
321 Люба Софія
322 Бакун Володимира; Шіслле Марія
325 Бакай Володимир *
333 Боберський Володимир *
349 Коверко Володимир
353 Старанчак Люкас
360 Данків Стефан
362 Кавин Явдоха 2
379 Касанчук Анна
408 Сербин Ярослав
414 Креховецький Корнель
421 Дребот Михайло *
423 Міцкевич Макарій
430 Рад Стефан; Химинець д-р Юлій *
432 Галушка Дмитро 2; Мачула Доріс
435 Питльований Михайло *
452 Пруха Роза
481 Соломчак Дмитро
486 Оренчук Ярослава
490 Ясентій Йосиф *

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
10 Мельничук Ірина; Тхір Станіслав
22 Пінка Кандісі
47 Лайтган Кім
127 Кішка Олег
231 Зіолковський Дженіфер, Левицький Діяна, Джеймс
409 Бескеж Марко
434 Дзвірник Петро; Гладкий Іван
439 Білий Володимир
496 Гринів Оксана, Олег

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
164 Клейт Боніта М.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
155 Малиновський Анна, Ігор * Ярослав
422 Бариляк Марія, Михайло *; Богач Марія; Бородяк Іван А. *, Джан *; Бучковський Ірина, Микола *; Волошин Мирослава; Воскобійник Оксана; Геберт Марта; Дзічко Михайло *; Дубівка Святослав; Дубак Іван мол. *; Данковський Йосиф *, Варвара; Дацина Стефан *, Яніна; Загасайло Богдан * Люба; Зубар Мір Лада *; Камбель Стасі; Козак Гелена, Тарас; Левицький Адріян, Катерина, Марко *, Оксана, Остап *; Лесюк Орест; Луцький Мирослав *; Матюш Роман *; Пазуняк Богдан *, Марія, Юрій *; Перонг Стефанія; Пополита Мартин *; Розак Стефан *; Салук Наталка; Сарахман Іванна; Сташко Анна; Сірий Богдан *; Фартушок Микола *; Чайковський Рома; Чейпеш Олександер *; Чижович Ігор *, Марія, Христина; Юрчак Михайло *

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
19 Буш Катерина
133 Косіян Софія
164 Киник Франклін *
414 Брезицький Збігнев *
442 Лещишин Дарія; Фіголь Марта
488 Гурка Ірина
496 Мельник Людмила

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
194 Малиновська Анна, Ігор *, Ярослав
375 Бариляк Марія, Михайло * Богач Марія; Бородяк Іван А. *, Джан Ґ. *; Бучковський Ірина, Микола *; Волошин Мирослава; Воскобійник Оксана; Геберт Марта; Данковський Йосиф *, Варвара *; Дацина Стефан *, Яніна; Дзічко Михайло *; Дубівка Святослав; Дубак Іван мол. *; Загасайло Богдан *, Люба, Зубар Мір Лада *; Камбель Стасі; Козак Гелена, Тарас; Левицький Адріян, Катерина, Марко *, Оксана, Остап *; Лесюк Орест; Луцький Мирослав *; Матюш Роман *; Пазуняк Богдан *, Марія, Юрій *; Перонг Стефанія; Пополита Мартин *; Розак Стефан *; Салук Наталка; Сарахман Іванна; Сташко Анна; Сірий Богдан *; Фартушок Микола *; Чайковський Рома; Чейпеш Олександер *; Чижович Ігор *, Марія, Христина; Юрчак Михайло *

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
37 Осередчук Ольга
170 Бачик Іван *
401 Чуйко Орест *
445 Климків Богдан *

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

Стан з 30-го червня 1994 р.

Кляса T16	57
Кляса P70	52

Нові кляси

Кляса W	44
Кляса E18	1,724
Кляса E20	1,934
Кляса E65	248
Кляса P20	2,643
Кляса P65	178
Кляса TP65	1,054
Кляса T23	317
Кляса WSP	548
Кляса SP-E65	567
Кляса UL	15
Разом 30-го червня 1994 р.	9,381

Забезпечення департаменту дорослих:

Старий рід	4
Кляса P70	13
Кляса T	253
Кляса W	7,427
Кляса P20	4,309
Кляса E20	3,593
Кляса E65	1,373
Кляса P65	629
Кляса DP60	110
Кляса DP65	614
Кляса SP-W	555
Кляса SP-E65	270
Кляса ADD	5,284
Кляса T10	459
Кляса T5	150
Кляса DT30	6
Кляса ART	18
Кляса UL	97

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса W	0
Кляса P20	233
Кляса E20	168
Кляса P65	30
Кляса E65	78
Кляса E18	13
Разом 30-го червня 1994 р.	25,686

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 31-го травня 1994)	17,260	40,753	5,281	63,294
Активні члени				
(Приріст у червні 1994)				
Нові члени	28	59	15	102
Прийняті наново	32	75	—	107
Прийняті з перехідними лист.	91	141	51	283
Зміни кляс забезпечення	3	1	—	4
Прийнят з Деп. Молоді	—	3	—	3
Разом	154	279	66	499
(Убуток у червні 1994)				
Суспендовані	13	17	8	38
Відійшли з перех. листами	91	141	51	283
Зміни кляс забезпечення	3	2	—	5
Відійшли до дорослих	3	—	—	3
Померли	2	79	—	81
Вибрали гроші	25	49	—	74
Відійшли з вип. п. сум забез.	20	23	—	43
Виплатили вповні вкладки забезпечення	19	41	—	60
Відійшли на част. випл. забез.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. заб.	1	—	—	1
Вигасла важність забезпеч.	—	5	4	9
Разом	177	357	63	597
Члени, які виплатили вкладки:				
(Приріст у червні 1994)				
Виплачене забезпечення	19	41	—	60
На безпл. продовж. забезп.	9	7	—	16
Разом	28	48	—	76
(Убуток у червні 1994)				
Померли	1	36	—	37
Вибрали готівку	16	16	—	32
Повернені в активні	4	4	—	8
Вигасло продовж. забезп.	3	4	—	7
Разом	24	60	—	84
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця червня 1994р.	17,247	40,671	5,284	63,202

УВАГА

ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИТЬ:

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в Рекордовому звіті за місяць **ЧЕРВЕНЬ 1994-го РОКУ, ЯК СУСПЕНДОВАНІ, МОЖУТ БУТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ, ЯКЩО ЗГОЛОСЯТЬСЯ ДО СЕКРЕТАРІВ СВОЇХ ВІДДІЛІВ І ЗАПЛАТЯТЬ ЗА ЧАС СУСПЕНДИ ВКЛАДКИ, БО ІНАКШЕ ЧЛЕНИ БУДУТЬ ПОЗБАВЛЕНІ ВСІХ ЧЛЕНСЬКИХ ПРАВ, ЗАПОМОГ І ПРИВІЛЕЇВ, ЗА ВИНЯТКОМ ТИХ ПРАВ, ЯКІ Є ЗАТВЕРДЖЕНІ ГРАМОТОЮ І СТАТУТОМ. ТЕ САМЕ ВІДНОСИТЬСЯ ДО ЧЛЕНІВ, ЯКІ ВПРОДОВЖ ЧЕРВНЯ 1994-го РОКУ ВЗЯЛИ ПЕРЕХІДНІ ЛИСТИ І ДОСІ НЕ ЗГОЛОСИЛИСЯ ДО ІНШИХ ПОВНОПРАВНИХ ВІДДІЛІВ.**

ВОЛОДИМИР СОХАН
ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1994 РОКУ

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
** FOR-- LIF					
1	314.31	163	1005.07	354	884.38
2	80.89	164	343.04	355	348.15
3	199.70	165	644.70	356	563.00
5	988.70	166	248.76	358	1447.89
6	174.34	168	86.08	361	4876.31
7	363.30	169	377.86	362	122.08
8	635.89	170	1077.35	364	372.08
9	87.61	171	2048.26	368	1332.51
10	260.48	172	7555.28	369	150.91
11	15.14	173	949.72	370	218.34
13	1283.51	174	2130.88	372	693.54
14	2319.11	175	685.30	374	89.52
15	2414.47	177	123.21	376	108.92
17	1000.02	178	10.54	377	518.44
19	91.96	179	228.80	378	250.74
20	152.73	180	251.06	379	2482.90
21	143.66	182	444.95	380	69.78
22	596.49	183	1111.16	381	140.60
23	466.93	190	25.32	382	166.35
25	858.56	191	533.23	383	328.83
26	37.19	192	120.79	385	800.44
27	452.26	193	8.00	387	354.82
29	86.14	194	581.50	389	371.86
31	130.00	200	1210.01	390	6.49
32	1623.74	203	21.86	399	4550.67
34	307.50	204	54.34	401	563.01
36	53.41	206	1160.75	402	935.09
37	833.14	214	549.69	403	861.46
38	164.68	216	1757.49	407	435.59
39	544.42	217	1667.08	408	797.22
40	191.10	218	23.01	409	413.57
42	4459.68	220	377.73	412	595.37
43	164.89	221	620.28	414	780.75
44	24.15	222	356.59	416	242.13
45	1526.72	224	179.71	417	29.52
47	2278.98	226	425.21	422	366.59
48	99.94	230	784.71	423	254.88
49	322.24	231	898.28	424	587.75
52	21.58	234	303.07	425	52.94
53	1110.79	235	111.15	426	64.27
55	250.14	236	204.74	427	195.80
56	793.68	238	1337.45	429	4.73
57	704.59	239	644.17	430	486.02
58	28.11	240	1380.64	432	1884.92
59	1528.97	241	115.23	434	967.62
62	172.28	242	1791.46	437	569.34
63	1595.84	243	7.73	438	118.06
65	129.49	245	1107.06	439	500.46
67	810.67	247	126.84	440	414.23
70	1052.39	248	108.56	441	327.80
73	19.06	253	1052.55	442	188.22
78	767.62	254	1429.56	445	1453.70
81	37.13	256	1074.26	450	411.36
82	812.67	257	946.94	452	523.45
83	1489.58	258	4.02	454	142.20
86	328.12	259	425.70	456	98.18
88	1576.10	260	33.63	457	201.67
92	164.21	264	9.15	458	1513.65
93	554.32	266	1485.48	459	49.28
94	2757.00	267	861.85	461	377.90
95	247.05	269	613.32	462	890.69
96	592.85	271	715.71	465	1220.00
98	54.34	275	20.66	466	93.03
100	22.64	280	17.66	467	1499.44
101	48.76	282	427.10	471	217.57
102	500.28	283	1775.69	472	313.61
104	29.48	285	770.20	473	2967.57
106	331.31	286	549.00	476	3.33
107	40.50	287	1306.37	479	194.24
108	9.12	290	480.89	480	23.16
109	26.46	291	231.90	481	213.54
112	1369.57	292	1417.24	484	1119.12
113	531.77	293	147.56	486	182.96
114	1087.79	295	150.66	487	174.80
115	353.34	296	11.50	488	468.58
116	388.01	301	123.95	489	754.19
120	414.73	303	475.17	490	136.27
121	399.61	304	179.19	496	1511.95
122	95.61	305	1040.74	497	11.37
123	554.47	306	40.59	498	87.88
127	1000.11	307	6544.31	500	86.37
130	809.90	312	13.55	501	14.78
131	255.27	316	3016.63	502	254.61
132	96.27	317	301.70	506	110.65
133	663.54	318	44.21	777	1547.39
134	283.53	320	391.09		
135	21.25	322	507.17		
137	274.44	323	460.72		
139	831.62	325	648.27		
141	43.56	327	2392.31		
142	363.62	330	314.27		
143	118.94	332	111.44		
146	563.71	333	13.55		
149	16.42	337	60.00		
151	165.85	338	84.94		
154	50.15	339	159.47		
155	2264.87	343	39.44		
156	220.16	345	394.97		
157	203.52	348	341.81		
158	592.05	349	987.41		
161	1945.83	350	998.40		
162	213.37	353	1045.68		
** Subtotal **					187928.59
*** Total ***					187928.59

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
** FOR -- ADD					
1	5.60	168	3.90	320	36.25
6	29.40	169	27.80	327	17.50
8	11.00	170	41.25	333	16.60
10	70.30	171	16.60	338	31.40
15	26.00	172	4.80	345	24.20
19	11.00	173	14.05	349	31.60
22	36.80	174	110.40	350	24.90
25	26.00	175	4.80	353	60.10
27	36.95	180	30.30	358	87.15
29	21.05	182	11.00	362	13.00
32	20.60	183	35.30	364	26.00
34	17.50	200	30.70	368	6.50
37	11.00	206	11.65	372	19.50
42	60.30	214	15.90	379	6.50
43	6.50	216	65.70	383	15.70
44	21.20	217	3.50	385	49.95
47	56.05	218	7.20	387	16.60
49	13.20	221	14.20	399	99.20
55	3.35	222	8.15	401	17.90
57	9.20	226	30.80	402	10.05
59	43.30	230	8.30	403	6.50
62	16.60	231	57.40	409	6.50
70	25.80	235	6.50	412	13.00
78	14.95	238	11.00	416	73.60
82	14.35	239	7.15	422	22.60
83	57.40	240	74.35	424	4.00
88	20.35	241	11.00	430	23.15
94	58.70	242	40.20	432	15.70
95	5.10	245	49.45	434	253.20
96	21.55	247	7.25	437	16.45
105	8.30	248	2.55	439	56.25
107	14.80	253	13.00	440	48.00
108	1.00	257	19.00	442	11.00
112	30.60	259	24.90	445	87.00
113	1.75	266	29.30	450	14.80
114	49.55	267	9.20	452	14.80
115	22.30	269	61.00	454	6.50
116	10.50	271	24.25	455	4.80
120	48.40	282	5.10	458	15.70
121	2.20	283	6.50	459	0.85
127	40.20	287	3.40	461	12.50
130	11.00	288	16.60	462	34.30
133	12.90	291	11.00	471	18.90
142	2.25	292	30.35	472	9.75
146	77.00	293	30.30	473	30.50
151	6.50	295	11.00	481	15.80
156	5.70	303	22.00	484	1.10
158	20.20	304	4.80	486	9.20
161	51.80	305	27.80	490	19.20
162	13.00	307	64.80	496	62.00
163	6.50	317	11.00	502	16.20
164	14.80				
** Subtotal **					3945.25
*** Total ***					3945.25

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ
ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ, 1994 Р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
2	Ольга Сітко	1000.00
5	Юрій Т. Гойснер	2000.00
5	Ева Левицька	500.00
8	Лев Кокодинський	500.00
27	Марія Франко	500.00
29	Перль Сірко	500.00
29	Перль Сірко	500.00
34	Стефанія Петрах	1000.00
53	Теодозія Онишків	500.02
59	Марія Мішук	500.00
59	Марія Мішук	500.00
59	Марія Вайри	500.00
59	Марія Вайри	500.00
83	Стефанія Михалко	1000.00
88	Катерина Дуркін	1000.00
94	Марія Карпович	500.00
96	Анна Робак	632.00
106	Олександра Лойтра	1000.00
112	Марія Кузняк	1000.00
114	Василь Верденюк	1000.00
123	Катерина Меліш	1000.00
125	Др. Павло Сениця	1000.00
127	Розалія Кусий	1000.00
131	Софія Куцан	1000.00
133	Зенон Мандрусяк	500.00
146	Михайло Смолин	554.00
155	Анна Бондра	1000.00
170	Катерина Гадевич	250.00
171	Юрій С. Броскі	1279.00
172	Гільдерґард Свілюк	500.00
172	Гільдерґард Свілюк	500.00
175	Євдокія Грицай	1000.00
175	Євдокія Грицай	500.00
178	Текля Мигаль	500.00
194	Євгенія А. Сітницька	500.00
200	Данило Марусевич	1000.00
200	Павло Проциннн	1000.00
209	Джозеф Мортсе, ст.	1000.00
221	Роман Дмитерко	500.00
221	Роман Дмитерко	500.00
221	Євдокія Горошко	500.00
221	Михайло Губка	500.00
221	Степан Іван Дужанський	500.00
234	Микола Кіценюк	1000.00
240	Іван Наконечний	1000.00
242	Джан Ґулік	500.00
264	Емілія Пшевлоцкі	1000.00
277	Расел Гук	2500.00
277	Михайло Кулик	3000.00
277	Михайло Кулик	10000.00
282	Ніколяс Русенко	1000.00
286	Марія Челяк	1000.00
291	Галина Пацьорка	1000.00
292	Волтер Дж. Йозвяк	5000.00
318	Волтер Майорек	648.00
325	Волтер Бакад	1000.00
328	Дмитро Мелещак	1000.00
334	Джені Пискливець	1000.00
339	Михайло Романець	1000.00
339	Анна Вагнер	1000.00
342	Антоній Куцаба	1269.00
348	Іван Городиський	1876.00
349	Галина Горват	2000.00
349	Володимир Коверко	500.00
358	Іван Щапран	1000.00
364	Ольга Брездун	500.00
364	Ольга Брездун	1000.00
364	Джером Г. Клюї	1000.00
371	Мирослав Дереш	1000.00
371	Еміліян Кіндзельскі	500.00
375	Анна Бучак	500.00
399	Степан Демкович	1000.00
409	Петро Бойко	1000.00
409	Петро Р. Бойко	1000.00
414	Євдокія Стадницька	500.00
414	Євдокія Стадницька	500.00
423	Осип Скірник	2000.00
430	Степан Рад	1000.00
481	Дмитро Соломчак	500.00
	РАЗОМ	83008.02

ВИПЛАТИ ДОПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ
ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1994Р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума дол.
42	Данило Микич	50.00
63	Дебора Кей Турко	50.00
83	Вілім Коваль	50.00
104	Еліяс Воробель	50.00
131	Марія Труш	50.00
233	Анна Безґацька	50.00
245	Євгенія Дитиняк	50.00
	РАЗОМ	350.00 дол.

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА ЧЕРВЕНЬ, 1994

Членські вкладки	$	270,352.70
Прибутки книгарні і друкарні		74,098.92
Прибутки від інвестицій:		
Банків	$	48.15
Бондів		319,905.44
Членських позичок на підклад грамот		2,000.00
Гіпотечних позичок		40,845.12
Реальності в Кергонксоні, Н.Й.		124,107.33
Уділів		6,966.50
Разом	$	[illegible]
Звороти:		
Премії шпитального забезпечення працівників	$	569.85
Загальні канцелярійні видатки		30.00
Кошти інвестицій		150.00
Коштів канцелярії у Вашінгтоні		2,776.58
Винагорода обласних організаторів		324.05
Федеральних і стейтових податків та соціяльне забезпечення працівників		24,781.91
Податків від заморгеджованих реальностей		217.33
Разом	$	[illegible]
Різні прибутки:		
Пожертва до Фонду Братського	$	700.00
Пожертви для Фонду Відродження України-УНС		25.00
Переносне конто для Корп. Дому УНС		236,181.92
Зиск при продажі бондів		11,401.39
Переносне конто		1,094,561.35
Внутрішні союзові трансакції		110.48
Разом	$	[illegible]
Інвестиції:		
Дозрілі і продані бонди	$	671,236.80
Сплачено членських позичок на підклад грамот		1,023.70
Сплачено гіпотечних позичок		22,214.58
Продані коротко термінові інвестиції		420,806.60
Разом	$	[illegible]
Разом загальний прибуток за червень 1994	$	[illegible]

ВИДАТКИ ЗА ЧЕРВЕНЬ 1994

Виплати членам:		
Виплати і частинні звороти пенсійних грамот	$	92,509.43
Грошові звороти		33,578.86
Посмертні допомоги		83,008.02
Дивідендова акумуляція		2,014.55
Повернені вкладки		287.76
За дозрілі звичайні грамоти		84,180.80
Допомога з Фонду Братського		350.00
Відсотки від посмертних допомог		287.03
Премії за ревсикурацію		278.48
Разом	$	[illegible]
Видатки:		
Союзівки	$	123,438.18
Книгарні і друкарні		62,467.91
Канцелярії у Вашінгтоні		21,250.76
"Свобода" за орган		99,429.98
Організаційні видатки:		
Оголошення		14,245.21
Комісійна Винагорода "Universal Life"		1,700.00
Кошти обласних засідань		419.80
Лікарські бадання нових членів		163.75
Винагорода Відділових предсідників і касирів		48.09
Винагорода Відділових організаторів		421.75
Винагорода Обласних організаторів		18,010.99
Кошти подорожей обласних організаторів		9,639.46
Разом	$	[illegible]
Платні, забезпечення і податки:		
Премії за шпитальне забезпечення працівників	$	40,488.80
Платня головних урядовців		26,061.17
Платня працівників		68,570.01
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників		44,032.47
Разом	$	179,182.45
Загальні адміністративні видатки:		
Кошти актюарія і статистики	$	31,795.00
Банкові оплати		1,254.32
Банкові оплати за опіку над бондами		706.38
Книжки і друки		777.00
Загальні канцелярійні видатки		6,589.29
Оплата до асекураційних урядів		20,988.42
Поштові оплати		9,961.50
Кошти друків і приборів		2,143.87
Обслуга машин		29,050.15
Кошти телефону		4,298.52
Загальні кошти подорожей		2,092.05
Разом	$	[illegible]
Різні видатки:		
Кошти конвенції	$	138,384.19
Виплати Фонду Відродження України-УНС		11,139.21
Дотації з Фонду Братського		1,500.00
Переносне конто для Корп. Дому УНС		236,181.92
Виплата відд. братської діяльности		905.24
Кошти інвестиції		725.00
Страта при продажі бондів		421.27
Страта при виміні кан. валюти		39,000.00
Кошти компютерізації		5,200.00
Чинші		3,530.21
Переносне конто		1,094,531.35
Разом	$	[illegible]
Інвестиції:		
Уділено позички на підклад грамот	$	2,000.00
Закуплено електричні машини		2,145.00
Уділено гіпотечні позички		406,000.00
Капітальний ремонт на Союзівці		15,134.12
Закуплено коротко терміновних інвестицій		773,206.33
Закуплено уділи		4,018.83
Разом	$	1,202,504.28
Видатки за червень 1994	$	3,670,521.63

AM392	-345,285.95
PER CASH SUMMARY	-345,285.95
DIFFERENCE	0.00

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ:	
Готівка	$ -484,091.94	Фонди Забезпеченевий	$ 75,555,423.03
Коротко термінові інвестиції	521,057.20		
Бонди	52,981,217.56		
Гіпотечні позички	5,582,258.35		
Позички на підклад грамот	639,704.31	Акцидентовий	2,112,640.93
Реальності	3,036,272.41		
Друкарські і електронічні машини	723,118.79	Братський	(1,570,014.08)
Уділи	1,732,022.16	Сирітський	444,696.67
Позичка для УНС корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	Захисту	(2,925,018.74)
Позичка для корп. Дому УНС	8,834,553.19	Наглої потреби	52,935.26
Разом	$ [illegible]	Разом	$ [illegible]

ОЛЕКСАНДЕР БЛАПТКА,
касир

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1994 РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ у ЧЕРВНІ 1994

П.ч.	Організатор	Придбав у червні	Сума забезпечення	АДД	СП	ЮЛ	Разом у 1994
	Округа АЛЛЕНТАВН						
47	Анна Гарас	2	8,000	1			5
	Округа БАЛТИМОР						
55	Маріянна Ціздин	5	45,000				5
	Округа БОСТОН						
238	Анна Ремик	1	3,000				3
	Округа БАФФАЛО						
360	Й. Гаврилюк	1	14,000		1		4
	Округа ЧИКАҐО						
22	Гелен Олек Скат	2	10,000	1			3
125	Ґльорія Пашен	2	10,000	1			4
379	С. Ґоляш	1	5,000				8
		5	**25,000**	**2**			
	Округа ДІТРОЙТ						
82	Ольга Марущак	1	3,000				4
174	А.Слюсарчук	3	93,000		3		9
175	Олександра Лаврин	4	12,000				5
		8	**108,000**		**3**		
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ						
170	В. Білик	1	5,000				4
171	С. Вельгаш	1	100,000				10
		2	**105,000**				
	Округа МОНТРЕАЛЬ						
434	Олександра Дольницька	4	18,000	2			9
473	Віра Баніт	3	11,000				6
		7	**29,000**	**2**			
	Округа НЮ ГЕЙВЕН						
67	М. Троян	2	6,000				2
277	О. Гладун	2	6,000				12
414	Л.Старух	1	28,000				3
		5	**40,000**				
	Округа НЮ ЙОРК						
5	Марьон Климишин	1	50,000				3
8	Марія Кульчицька	1	3,000				3
130	Ю. Юрків	2	6,000				3
158	Марія Рейнарович	1	5,000				2
450	Евстахія Мілянич	1	2,000		1		1
489	М. Грегорович	1	30,000				3
		7	**96,000**		**1**		
	Округа НЮАРК						
142	Р. Ґодфрій	1	3,000				2
340	Є. Макар	1	50,000				1
		2	**53,000**				
	Округа НІЯҐАРА						
458	П. Тимків	2	8,000				3
	Округа ПЕРТ АМБОЙ						
155	Я. Завійський	1	5,000				6
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ						
10	Константин Хільченковський	4	20,000	2			4
95	І. Ковальчук	2	6,000				4
231	В. Пастушок	4	20,000	3			61
378	Катерина Панчишин	1	5,000				1
		11	**51,000**	**5**			
	ОКРУГА ПІТТСБУРҐ						
53	І. Головатий	3	20,000		2		3
63	М. Турко	1	5,000				1
96	М.Драпала	1	5,000		1		2
161	М. Дяківський	1	3,000				8
338	Ольга Пішко	2	10,000		1		2
		8	**43,000**		**4**		
	Округа РОЧЕСТЕР						
316	Марія Сверида	1	3,000				6
	Округа СКРЕНТОН						
409	Жанет Боланд	5	29,000	1			5
	Округа ШАМОКІН						
242	Й. Чабан	2	8,000				10
305	Марґарета Гентош	1	5,000				4
		3	**13,000**				
	Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА						
58	Марія Ковалевська	1	3,000				2
121	Естер Фатюк	1	4,000		1		2
		2	**7,000**		**1**		
	Округа ТРОЙ/ОЛБАНІ						
13	П. Шевчук	1	5,000		1		8
266	В. Варшона	1	4,000				3
		2	**9,000**		**1**		
	Округа ТОРОНТО						
439	В. Зацерковний	1	5,000	1			1
466	П. Крутиголова	2	10,000				2
		3	**15,000**	**1**			
	Округа ВІЛКС БЕРИ						
164	Т. Бутрей	2	10,000				2
	Округа ВІННІПЕҐ						
421	Б. Корчинський	1	10,000				5
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ						
496	М. Пилип'як	6	24,000	2			63
777	Й. Бінчак	3	150,000			2	65
	А. Ледон	1	10,000			1	
	Анна Смит	1	200,000			1	
	Л. Старух	4	210,000			4	
		15	**594,000**	**2**		**8**	

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЧЕРВНІ 1994 РОКУ

П.ч.	Округа/Відділ	Число Відділів	Придбано чл.: у червні	Придбано чл.: Разом	Забезпечення на суму: у червні	Забезпечення на суму: Разом у 1994	Разом АДД
	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІЇ						
1.	Філядельфія	38	11	117	51,000	1,038,000	16
2.	Піттсбурґ	15	8	26	43,000	142,000	3
3.	Шамокін	12	3	17	13,000	67,000	3
4.	Аллентавн	11	2	8	8,000	81,000	1
5.	Скрентон	4	5	5	29,000	29,000	1
6.	Вілкс Бери	6	2	3	10,000	25,000	—
	Разом	**86**	**31**	**176**	**154,000**	**1,382,000**	**24**
	Округа МЕРИЛЕНДУ						
	Балтимор	8	5	18	45,000	152,000	4
	Округи НЮ ЙОРКУ						
1.	Ню Йорк	28	7	43	96,000	254,000	1
2.	Сиракюзи-Ютика	12	2	15	7,000	63,000	1
3.	Рочестер	9	1	19	3,000	61,000	1
4.	Трой/Олбані	8	2	18	9,000	112,000	1
5.	Баффало	6	1	4	14,000	26,000	1
	Разом	**63**	**13**	**99**	**129,000**	**516,000**	**5**
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ						
1.	Нюарк	15	2	46	53,000	280,000	4
2.	Джерзі Ситі	9	2	18	105,000	234,000	1
3.	Перт Амбой	12	1	9	5,000	93,000	—
4.	Пассейк	3	—	5	—	64,000	—
	Разом	**39**	**5**	**78**	**163,000**	**671,000**	**5**
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН, ОГАЙО						
1.	Чикаго, Ілл.	27	5	53	25,000	383,000	10
2.	Дітройт, Миш.	18	8	28	108,000	261,000	2
3.	Клівленд, Огайо	16	—	18	—	87,000	—
4.	Янгставн, Огайо	4	—	1	—	5,000	—
	Разом	**65**	**13**	**100**	**133,000**	**736,000**	**12**
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ						
1.	Ню Гейвен, Конн.	14	5	43	40,000	218,000	5
2.	Бостон, Масс.	5	1	6	3,000	28,000	—
3.	Вунсакет, Р.Ай.	6	—	1	—	3,000	—
	Разом	**25**	**6**	**50**	**43,000**	**249,000**	**5**
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ						
1.	Центральна	6	—	2	—	13,000	—
2.	Міннеаполіс, Мін.	6	—	4	—	63,000	—
3.	Ст. Луіс, Мо.	3	—	—	—	—	—
	Разом	**15**	—	**6**	—	**76,000**	—
	Необ'єднані Відділи в Америці	20	15	153	594,000	3,368,500	21
	Округи КАНАДИ						
1.	Торонто, Онт.	18	3	13	15,000	79,000	1
2.	Монтреаль, Квеб.	5	7	19	29,000	95,000	5
3.	Ніяґара, Онт.	9	2	12	8,000	109,000	1
4.	Захід Канади	10	1	6	10,000	81,000	—
	Разом	**42**	**13**	**50**	**62,000**	**364,000**	**7**
	Загальна сума	**363**	**101**	**730**	**1,323,000**	**7,514,500**	**83**

Відбудеться конференція, присвячена проф. О.Оглоблинові

Ню Йорк (А.К.) — Тут заходами Академічного комітету для відзначення діяльности і творчости проф. Олександра Оглоблина (1899-1992), провідного українського історика, відбудеться наукова конференція, присвячена його діяльності. Організатор конференції д-р Любомир Винар, голова УІТ, запросив до Комітету таких видатних науковців: Марко Антонович, президент УВАН у ЗСА, д-р Михайло Брайчевський, голова Київського осередку УІТ, о. О. Баран, кол. президент УВАН в Канаді, Любомир Гайда, заступник директора Українського Наукового Інституту при Гарвардському університеті, Ігор Гиріч, головний редактор журналу „Старожитності" (Київ), Ярослав Дашкевич, керівник Львівського відділення Інституту української археографії НАНУкраїни, Олександер Домбровський, науковий секретар УІТ, Аркадій Жуковський, голова НТШ в Европі, Юрій Книш, голова Наукової Ради СКУ, Ігор Каменецький, президент Асоціяції українських університетських професорів, Василь Маркусь, голова Історично-філософічної секції НТШ, Теодор Мацьків, голова Европейського осередку УІТ, Василь Омельченко, віцепрезидент УВАН у ЗСА, Леонід Рудницький, голова НТШ в Америці, голова Головної Ради НТШ, Данило Струк, головний редактор „Енциклопедії Українознавства", Орест Субтельний, член Управи УІТ, Іван Фізер, кол. голова Американської Асоціяції Україністів, Богдан Цюцюра, кол. ректор УВУ, Дмитро Штогрин, директор Української наукової програми при Іллинойському університеті. Головою Академічного Комітету є Любомир Винар, голова Історичної Секції УВАН у ЗСА.

Конференція відбудеться у приміщенні УВАН в Ню Йорку в неділю, 25-го вересня, о год. 1-ій по полудні з такою програмою: Відкриття конференції — Марко Антонович, Любомир Винар, „Місце Олександра, Оглоблина в українській історіографії (вступне слово), Марко Антонович, „Дослідження Олександра Оглоблина людей старої України", Аркадій Жуковський, „Олександер Оглоблин і Енциклопедія Українознавства". Богдан Винар, „Економічно-історичні досліди Олександра Оглоблина", Василь Омельченко, „Українська Вільна Академія Наук і проф. Олександер Оглоблин". Після першої сесії відбудеться дискусія і мала перерва. У другій сесії виголосять доповіді: Олександер Домбровський, „Церковна тематика в історичних дослідах Олександра Оглоблина", Любомир Гайда, „Проф. О. Оглоблин в Гарвардському університеті: спогади тодішнього аспіранта", Ігор Верба, „Архівна Оглобліяна в Києві". Закриття конференції: Любомир Винар, голова Академічно-організаційного комітету. В тому часі в будинку УВАН відбудеться виставка праць проф. Олександра Оглоблина, а також його архівних матеріялів. Організатори: Бібліотека ім. В. Міяковського, Архів ім. Д. Антоновича (УВАН у ЗСА), Архів УІТ — організатори виставки Галина Єфремова і п. Міяковська-Радиш.

Проф. О. Оглоблин був довголітнім головою Історичної Секції УВАН, президентом і згодом почесним президентом УВАН у ЗСА, президентом і почесним президентом Українського Історичного Товариства, почесним членом НТШ і почесним членом Асоціяції українських університетських професорів. Вже є в друку збірник наукових праць Олександра Оглоблина за редакцією його колишнього учня і одного з найближчих співробітників Любомира Винара. Також заплановано інші видання історика в Україні.

До участи в конференції запрошується українських науковців з Америки і Канади, а також українське громадянство. Привіти на конференцію проситься надсилати на адресу: Проф. Любомир Винар, Ukrainian Historical Asdocation, P.O. Box 312, Kent, Ohio 44240.

Також можна висилати на адресу УВАН у ЗСА (206 Вест 100 вул., Ню Йорк, Н. Й., 10025). Академічний Комітет діє при Президії УІТ в діяспорі й Україні. При УІТ також засновано Видавничий Фонд ім. проф. О. Оглоблина для видання його праць і архівних матеріялів, а також досліджень про його діяльність і наукову творчість. Гідно вшануймо пам'ять великого історика і провідного організатора українського наукового життя в Україні і діяспорі!

Не Україна...

(Закінчення зі стор. 2)

Автор зазначає, що відразу після Переяславського договору, Росія менше грабувала українські підземні багатства. Чому? А тому, що тоді росіяни ще не були технічно до того спроможні. Натомість, в останніх роках, а головним чином, в часи володіння комуністів, цей грабунок дуже збільшився. За підрахунками Женецького, Росія грабувала Україну пересічно на 2 трильйони дол. річно. Іншими словами, якщо такий грабунок тривав впродовж 337 років, тоді це складе суму 674 трильйони дол.! Ось таку суму відшкодування повинна заплатити Росія Україні!

Як доречно зазначає автор статті, звичайно після закінчення війни переможці накладають відшкодування, що їх переможені мусіли заплатити переможцям за всі втрати, що їх вони понесли у війні. Загальновідомо, що Німеччина після програної Першої світової війни мусіла заплатити великі суми грошей відшкодування альянтам. Після Другої світової війни також повоєнна Німеччина мусіла платити крім відшкодування альянтам, рівнож Ізраїлеві за знищення жидівського населення та за конфіскацію їхнього майна в Німеччині.

Отже, як доречно робить висновки Женецький, не Україна Росії, а Росія Україні винна великі суми заборгування. Звичайно, сюди не входять втрати в людях, які також були колосальними і які неможливо обраховувати жодними долярами, рублями або карбованцями.

Свою статтю автор закінчує такою дуже доречною порадою: „Коли російський президент зажадав від українського Президента за нафту віддати Росії половину Чорноморської фльоти, то москалики єхидно підсміхалися з українців: 'За незалежність треба платити' ". А тепер український Президент чи Уряд, виставляючи Росії рахунок за спричинені шкоди Україні, повинен москаликам відповісти: „За імперську нахабність треба також платити"!

Залишиться питання — чому Україна, або, точніше — її Уряд — і досі не виставив Росії жодного рахунку за колосальні втрати за час її поневолення України?

Згадаймо ще один голокост...

(Закінчення зі стор. 2)

хочу Тобі про це написати. Весною їздила я з татком і Ігорком до Кунина, а там попросили ми одного чоловіка, він запряг коні і ми поїхали туди, де Ти хотів, до Вишенки, до Озірної. Дорогенький Братіку! Ти не можеш уявити собі то видовище. На місці 8-ми сіл — абсолютна пустка; нема ні сліду. Нас якось не зупиняли і ми доїхали до місця, де була церква в Озірні. Руїни церкви стоять, бо вона була прицілом, де вчилися стріляти з гармат та ракет. Татко мій розплакався і ми плакали, бо татко пам'ятає, як приїздив давно, коли там був Твій стрийко о. Омелян, чудова тоді була ця церква, то видно ще і тепер по руїнах. Показав нам той чоловік і цвинтар, де були поховані: Твій братчик Петрусь, дідусь, бабуся, стрийко і решта рідні. Там, однак, нічого не можна було пізнати, тим більше прочитати; ями і окремі камені, бо там теж падали гарматні стрільна, також солдати розкопували гроби, щось шукали... татко відправив, покропив свяченою водою, ми засвітили свічки, помолилися і виїхали. Стільки всього, що ми могли зробити".

Склалося так, що приймаючи раз в себе в Клівленді гостя з України, тодішнього ще голову Львівської Обласної ради, Вячеслава Чорновола, я в розмові натякнув, а радше спитав, чи йому відомо про виселення тих сіл у смузі між Івано-Франковим (Яновом), а Яворовом, чи там ще і надалі перебувають військові частини, чи Обласна рада львівщини думає щось в тій ділянці робити, як, наприклад, переговори з армією про неконечність затримання полігону, або евентуальне віддання тих земель для користування селянам? Він відповів мені на це, що йому відомо, що такий полігон існує на даних теренах, що ще завчасно про це серйозно думати (це було в 1990-му році), що першенство мають ще покищо інші справи. В короткому часі В. Чорновіл був вибраний до Верховної Ради в Києві, а рівночасно будучи головою Руху, його всі активності спрямувалися в інше русло.

А сьогодні по полях, процвітаючого колись життя, віє пустинний вітер, затираючи рештки людської праці, творчости і культури, загортаючи піском останні сліди людського буття. А деж ті прекрасні, добросердечні, високоморальні і культурні люди ділися? Яка гірка доля виселенців їх стрінула? Чому жодної вістки від них не було? Хай Господь над ними змилосердиться і їх винагородить...

ВІДВІДАВШИ ЦИМИ ДНЯМИ Ізраїль з офіційною візитою, міністер закордонних справ Єгипту Амр Мусса висловив думку, що жидівська держава мусить цілком звільнити Голянські пагорби, якщо вона хоче справжнього замирення зі Сирією. При цьому А. Мусса висловив готовість стати посередником в сирійсько-ізраїльських переговорах. У відповідь ізраїльський міністер закордонних справ Шімон Перез повторив пропозицію свого уряду провести з Дамаском секретні переговори, на яких сторони могли б спокійно і всебічно обговорити всі взаємні незгоди і шляхи до тривкого миру між обома країнами.

У ДРУГУ НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ
відходу у Вічність
нашого найдорожчого
ніколи незабутнього МУЖА, БАТЬКА
І ДІДУСЯ

бл. п.

МИХАЙЛА БОДЛАКА

будуть відправлені

ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ

15-го вересня 1994 р. у церквах:

Пресвятої Трійці в Кергонксоні, Н. Й.;
в родинному місті Болехові, Україна;
в катедральному Соборі св. Юра у Львові;
в Колеґії св. Василія, Стемфорд, Конн.;
в манастирі Пресвятої Діви Марії, Словтсбурґ, Н.Й.

Про молитви за спокій душі покійного просять:
дружина — ОЛЬГА
син — БОГДАН з родиною.

Повідомляємо любителів спорту,
управ спортових товариств
і всю українську громаду
що в п'ятницю, 2-го вересня, 1994 року
несподівано і ненадійно відійшов у вічність
на 57-му році життя вихованець, довголітній змагун
і тренер УСО „Тризуб" у Філадельфії, Па., також змагун
С.Т. „Україна", Торонто, С.Т. „Леви", Чикаго,
С.Т. „Чорноморська Січ", Нюарк, та У.С.К. Ню Йорк.
Колишній головний тренер копаного м'яча національних
і олімпійських збірних дружин ЗСА, та колишній директор
тренерства Американської футбольної федерації.

СВ. П.

Володимир ЧИЖОВИЧ

(народжений у Самборі, Україна)

Дружині Олі, братам Ігореві і Євгенові, та всій родині покійного складаємо глибокі співчуття.

Управа У.С.О. „Тризуб"

Пожертви можна складати на [illegible] фонд [illegible] імені покійного для талановитих студентів-футболістів з України: Walter Chyzowych Soccer Scholarship Fund, [illegible] Dorel Road, Rydal, Pa. 19046.

Спортова Школа „Чорноморської Січі” відзначила 25-річний ювілей

Ґлен Спей, Н.Й. 20-го серпня 1994 року (О.Т.) — Тут, у приміщенні оселі УБС „Верховина” відбулося святкове закінчення цьогорічних зайнять у Спортовій Школі „Ч. Січі”, яка рівночасно відзначила чверть століття свого існування. Протягом чотирьох тижнів в ювілейному вишколі взяли участь 98 юначок й юнаків, що приїхали з різних стейтів Америки, з Канади і України. Переважна більшість учасниць й учасників, згідно зі щоденною присягою перед прапорами ЗСА і України, солідно училися і завдяки фаховим інструкторам значно поглибили численні елементи рухів і техніку в таких ділянках спорту, як копаний м'яч, теніс, плавання і відбиванка.

Вже наприкінці другого тижня вишколу учасниці й учасники мали можливість випробувати свою вмілість у змаганнях — Українських Спортових Іграх Молоді. Згідно з вислідами, майже всі золоті медалі цих Ігр здобули юначки і юнаки Спортової Школи: в копаному м'ячі, відбиванці, плаванні, тенісі і легкій атлетиці. Батьки й глядачі, присутні на цих Іграх, були захоплені виступами учасників Спортової Школи. Очевидно, до цього успіху нашого юнацтва причинилися досвідчені інструктори, які, як завжди, віддано працювали з юнацтвом: в копаному м'ячі — Ігор Чупенко і Володимир Ковальов (викладач і тренер футболу Київського Державного Політехнічного Інституту). В тенісі — брати Альберт і Юрій Кольби, визначні тенісисти України, тепер тренери Української Федерації тенісу і Школи Олімпійської підготови в Ужгороді, Україна. У плаванні і відбиванці — Маріян Карбівник, студент третього курсу Львівського Інституту Фізичної Культури. Традиційно юнацтво Спортової Школи не живе життям, обмеженим вишколом і змаганнями в спорті. Вишкільні програми гнучкі і вдало засягають часткові елементи українознавства, коли проводяться лекції в навчанні таборових пісень, декламацій і змагу „Біг по Україні” трасою із точками міст України (своєрідна лекція з географії). Програми при вечірніх ватрах — це „іспити” з вивчення пісень, (деякі діти, не володіючи українською мовою, вперше співають нею пісні). Ці програми підготовляє і ними завідує професійна учителька, вона теж виконує обов'язки писарки, — Марійка Бокало. Тісно співпрацювали в оргнізуванні цих програм досвідчені опікуни-виховники: Лідія Бокало, Володимир Василак і Олесь Напора. Керівниками Спортової Школи на двотижневі зміни були — М. Стебельський і О. Твардовський.

Святкову програму відкрив О. Твардовський, який привітав усіх присутніх та коротко подав факти з історії заснування тієї спортово-виховної інституції, її успішну діяльність, що триває вже 25 років, завдяки ентузіястам і їх жертвенній праці, та добродіям, спонзорам, передовсім УБСоюзові і господарям „Верховини”. Як приємно, що Спортова Школа дожилася до часу, коли в ній вже працюють на постах інструкторів фахівці з Києва, Львова, Ужгороду з незалежної України, що приїжджають на вишкіл юначки й юнаки з України!

Дальше ведення святковою програмою перейняв представлений керівник двох перших тижнів Спортової Школи — М. Стебельський, (він же голова УСВТ „Ч. Січ” і УСЦАК), який в свою чергу представив визначних гостей на залі та за головним столом. З привітальними словами виступили: Іван Олексин — голова УБСоюзу, Я. Ґавур — управитель „Верховини” і О. Напора — член управи УСВТ „Ч. Січ”. Вітаючи спортову Школу з нагоди 25-річчя, згадані прелегенти висловлювали признання для засновників і жертвенних працівників. Представник Управи УСВТ „Ч. Січ” при цьому вручив пропам'ятні плякети для М. Стебельського і О. Твардовського — засновникам і постійним працівникам тієї спортово-виховної установи.

В розваговій програмі виступили гуртки учасників з декламаціями і піснями, якими заслужили овації присутніх батьків і гостей. Після розвагової програми відбулася церемонія вручення пропам'ятних плякетів для найбільш заслужених працівників і інструкторів, між якими були: Ігор Чупенко, Марійка Бокало, Володимир Василак, Лідія Бокало і Христина Процюк. В категорії меценатів — УБ Союз, в категорії приятелів — Ярослав Ґавур. Інші відзначення одержали: Люся Гайдар, Богдан Кандюк, Зенон Команицький і Юстина Попович.

Остаточно ювілейними трофеями були відзначені учасниці і учасники, які здобули найкращі осяги у вишколі і перемоги в окремих конкуренційних змаганнях: в копаному м'ячі: Зеня Бринзак, Ґеня Олесницька, Оксана Паливода, Тамара Шобар, Джил Танчак, Іван Бобак, Ларс Дирчка, Дмитро Гнатковський, Ігор Грецай (новоприбулий з України), Маркіян Гадзевич, Орест Ясінський, Юрій Лойко, Тома Макар, Василь Макар, Андрій Марсинковський, Адріян Падковський, Марко Попович, Никольцьо Процюк, Андрій Янек, Наталка Дубанович, Христофор Ґродзицький, Ігор Карлов, Марко Кондрачук, Демян Колодій, Степан Колодій, Олесь Ковар, Остап Крупа, Данило Ласій, Данило Левицький, Марко Левицький, Дем'ян Олесницький, Богдан Поритко, Михайло Скутан, Михайло Васько і Роман Головінський.

В тенісі: Катлін Фарел, Зеня Бринзак, Марія Фарел, Аля Олейник, Світлан Ратушняк (дочка посадника міста Ужгороду в Україні), Лариса Заліско, Маркіян Гадзевич, Микола Кошів, Тимотій Гарасим, Ларс Дирчка, Тарас Шалай, Матвій Бобаль, Дем'ян Гуменюк, Олена Колб (з Ужгороду), Раєн Ербек, Василь Макар, Юрій Гірак, Роман Луків, Тома Сарахман. У відбиванці: Міла Маргуліс, Зеня Бринзак, Лілія Олійник, Зеня Олійник, Вітя Раковська, Роман Кобрин, Андріян Сапка, Катерина Карлов, Остап Крупа, Владислав Писаренко (з Києва), Ліда Рудакевич, Еймі Спадасіні.

Плавання: Кетлін Фарел, Микола Єфремов, Марія Фарел, Василь Макар, Марко Макар, Тома Макар, Наталія Дубанович, Михайло Скутан. Легка атлетика „Біг по Україні”: Юрій Лойко, Оля Олійник, Матвій Бобаль, Джил Танчак, Дем'ян Гуменюк, Олена Колб, Аля Гординська, Степан Колодій, Андрій Панас. Найкращі таборовики: Маркіян Гадзевич, Аля Олейник, Ґеня Олесницька. Найцінніші учасники в спорті і поведінці: Андрій Панас, Адріяна Гординська.

Після закінчення святкової програми автор цього репортажу провів інтерв'ю з вищеназваним інструктором копаного м'яча, викладачем і футбольним тренером Київского Державного Політехнічного Інституту Володимиром Ковальовим. Ось що відповів цей фахівець на одне із запитань про Спортову Школу: „Як на мою думку, Спортова Школа повністю виконує своє завдання у справі зміцнення здоров'я і сприяє всебічному і гармонійному розвиткові фізичних і духових сил молоді. Цього року відбулися 20-ті Українські Спортові Ігри Молоді, на які приїхали дружини СУ. Змагання Ігр пройшли на високому організаційному рівні і продемонстрували переконливу перевагу учасників Спортової Школи „Чорноморської Січі”... Характерною ознакою цьогорічного ювілейного вишколу був як ніколи юний склад її учасників. Це яскраво говорить про те, що Спортова Школа має майбутнє”...

Юні футболісти з нагородами.

Найкращі спортовці — А. Панас і А. Гординська з О. Твардовським.

Трагічна смерть кол. інструктора плавання „Спортової Школи”

В цей час, як на „Верховині” проходив вишкіл в Спортовій Школі „Ч. Січі”, 12-го серпня 1994 року на пляжі в центральній Фльориді помер від удару блискавки 37-річний доктор (дентист) Андрій Слиж, колишній багатократний чемпіон плавання УСЦАК і численних американських плавацьких змагань, інструктор плавання Спортової Школи, довголітній член плавацької ланки УСВТ „Ч. Січ”. Св. п. покійний Андрій залишив горем прибитих дружину Шерил і доню Сясю, батьків Ірину і д-ра Романа Сліжів, сестер Соню Брутен з мужем Кеннетом, Надю Слиж, брата Марка з дружиною Еллен і синами Андрієм і Данилом, дальшу родину в ЗСА і Україні та численних подруг і друзів в УСВТ „Ч. Січ”. Горем засмученій родині Управа і членство УСВТ „Ч. Січ” складають щирі співчуття.

✻ ПРАЦЯ ✻

ПОШУКУЄМО
жінку до опіки двох дітей і домашньої праці в Лонг Айленд, Н. Й.
(516) 561-4132

ПОШУКУЮ
жінку до опіки двох дітей і домашньої праці. Помешкання і харч включені.
(201) 927-5805
Телефонувати вечером

✻ РОЗШУКИ ✻

ПОШУКУЮ
своїх знайомих з Німеччини (Гамбург) та Бельгії Сергія з дружиною Валею (з Волині) та Геника Коцюрбу.
Звертатися на адресу:
Mr. Petro Mikocki
149 Hamilton Ave. Passaic, NJ 07055. Тел. (201) 472-0114.

Іван Олексійович Журавський, дідусь імості Марії Журавської, 1910 р. народження, що проживає в с. Солонка, Пустомитівського району, Львівської області на Україні розшукує Юзефу Журавську та Федора Вантуха, що правдоподібно проживають в ЗСА або в Канаді.